

**Licence LLCER, Diplômes d'établissement
Asie et Pacifique, Chinois
2014 - 2015**

inalco

▶ Calendrier 2014-15.....	2
▶ Contacts et interlocuteurs	2
▶ Liste des enseignants.....	3
▶ Présentation générale des cursus et de l'organisation des enseignements.....	5
▶ Diplôme d'initiation (DE).....	7 et 10
▶ Licence LLCER (spécialité chinois)	11
▶ Diplômes d'établissement : Diplôme d'Initiation, Diplôme de langue et civilisation chinoises niveaux 1,2 ,3 ..	21
▶ Cantonais	27
▶ Descriptifs des cours	28
▶ Séjours d'études et aides à la mobilité.....	51
▶ Equivalences.....	53
▶ Validations d'acquis (VAC) et dispenses	54
▶ Stages, emplois du temps.....	54

CHINE

► Calendrier 2014-2015 ◀

Test d'orientation de chinois : le jeudi 4 septembre 2014 en amphi 1

- de 16h00 à 16h30 : compréhension orale

- de 16h30 à 18h30 : expression écrite

Réunions de prérentrée : mercredi 17 septembre, amphi 1 - 10h : L1, 11h : Initiation

Premier semestre : du lundi 22 septembre 2014 au samedi 10 janvier 2015

Congés automne : du lundi 27 octobre au samedi 1er novembre 2014

Congés hiver : du lundi 22 décembre 2014 au samedi 3 janvier 2015

Examens 1^{ère} session du 1^{er} semestre : du lundi 12 janvier au samedi 24 janvier 2015

Second semestre : du lundi 26 janvier au samedi 16 mai 2015

Congés hiver : du lundi 23 février au samedi 28 février 2015

Congés printemps : du lundi 20 avril au samedi 2 mai 2015

Examens 1^{ère} session du 2nd semestre : lundi 18 mai au samedi 30 mai 2015

Examens des sessions de rattrapage : lundi 15 juin au samedi 4 juillet 2015

► Contacts et interlocuteurs ◀

Responsables administratives du département :

Mme Céline SARRAZIN secretariat.chine@inalco.fr
bureau 3.27 (tél. 01 81 70 11 35)

Direction du département :

M. Frédéric WANG (directeur) frederic.wang@inalco.fr
Mme Pénélope RIBOUD penelope.riboud@inalco.fr

Accueil des étudiants étrangers et mobilité internationale :

Mme GUO Jing gj62000@gmail.com
M. Jean-François HUCHET jean-francois.huchet@inalco.fr
M. JI Zhe zhe.ji@inalco.fr

Validation d'acquis et équivalences : la direction du département, assistée par les responsables de niveaux :

Mme LIU Hong	Initiation
Mme Zhitang DROCOURT	L1
M. Arnaud ARSLANGUL	L2
M. LI Jinjia	L3

► Liste des enseignants ◀

Enseignants titulaires

ARSLANGUL Arnaud	Maître de Conférences	langue chinoise, linguistique et didactique
CAPDEVILLE Catherine	Maître de conférences	langue et anthropologie de la Chine
COLIN Sébastien	Maître de conférences	géographie de la Chine
DROCOURT Zhitang	Professeur des universités	langue et linguistique chinoises
DURAND-DASTÈS Vincent	Professeur des universités	langue et littérature de la Chine
GALY Laurent	Maître de conférences	histoire de la Chine
GUO Jing	Maître de conférences	Langue chinoise et didactique
HUCHET Jean-François	Professeur des universités	économie et société de la Chine
JI Zhe	Maître de conférences	langue et société de la Chine
KNEIB André	Maître de conférences	art chinois et calligraphie
KREISSLER Françoise	Professeur des universités	histoire de la Chine contemporaine
LAMARRE Christine	Professeur des universités	langue et linguistique chinoises
LAVOIX Valérie	Maître de conférences	langue et littérature chinoises
LEGEAY-GUILLON Catherine	Prag	langue chinoise
LI Jinjia	Maître de conférences	langue et littérature chinoises
LIU Hong	Maître de conférences	langue et littérature chinoises
MARC Fabienne	Maître de conférences	langue chinoise et didactique du chinois
RABUT Isabelle	Professeur des universités	littérature chinoise moderne
RIBOUD Pénélope	Maître de conférences	langue et histoire de la Chine ancienne
TIEU Stella	Maître de conférences	langue chinoise et cantonais
WANG Frédéric	Professeur des universités	histoire de la pensée chinoise
XIAO-PLANES Xiaohong	Professeur des universités	histoire de la Chine
XU Dan	Professeur des universités	langue et linguistique chinoise

Enseignants contractuels

HUANG Xiaohong	Maître de langue
LI Jing	Maître de langue
LIAO Min	Maître de langue
VERON Emmanuel	Enseignant contractuel (géographie de la Chine)
YANG Yi	Maître de langue
YUAN Zhongjun	Répétitrice
ZHANG Mengyu	Répétitrice
ZHONG Donghong	Répétitrice
ZHU Jiangyue	Répétitrice

Enseignants chargés de cours

CIAUDO Joseph
CONSTANT Frédéric
DU Juan
FABRE Murielle
GED Françoise
MORIER-GENOUD Damien
PRUDENTINO Luisa
TU Tsao-yin
WANG Jing

PRESENTATION GENERALE DES CURSUS ET DE L'ORGANISATION DES ENSEIGNEMENTS

► Diplôme Nationaux et Diplômes d'Établissement ◀

Le chinois est enseigné à l'INALCO depuis 1843. Pendant longtemps, l'établissement a décerné ses propres diplômes : les trois premières années d'étude de chinois étaient sanctionnées par un diplôme unilingue, le DULCO (Diplôme Unilingue de Langue et Civilisation Orientales), et une année supplémentaire permettant d'obtenir le diplôme national de licence. Le passage de l'INALCO au système LMD (Licence-Master-Doctorat) à la rentrée 2007 a entraîné la disparition du DULCO, mais le principe d'une formation de base en 4 ans pour les débutants a été conservé.

Ainsi, les grands débutants et les « faux débutants » doivent d'abord suivre une année d'initiation sanctionnée par un **Diplôme d'Initiation**, l'un des diplômes d'établissement de l'INALCO. Cette année de mise à niveau en langue permet à l'étudiant qui n'a jamais fait de chinois ou en a des connaissances partielles ou insuffisantes d'acquérir les bases.

Nous présentons ci-dessous la licence LLCER, diplôme national, puis le Diplôme d'Initiation et les autres diplômes d'établissement.

► Licence LLCER (Diplôme National) ◀

Attention :

L'inscription en première année de licence (L1) n'est pas destinée aux débutants

La première année de licence (L1) de chinois exige des bases solides en langue. On peut se reporter à la *Méthode de chinois, premier niveau* (l'Asiathèque, 2009), le support de cours de l'année d'initiation (voir ci-dessus), pour évaluer ses compétences linguistiques exigées en début de L1.

Tests d'orientation : Tous les étudiants non titulaires d'un diplôme d'initiation qui souhaitent s'inscrire directement en L1 sont invités à passer les tests de juin ou de septembre (voir p.2) qui leur permettront de faire le point sur leurs connaissances en langue, à l'écrit et à l'oral, et d'évaluer leur capacité à suivre avec profit un enseignement de L1.

Ce test n'est toutefois pas nécessaire pour les bacheliers issus de filières générales qui ont suivi un enseignement de chinois LV1 ou LV2, et ont obtenu une note supérieure ou égale à 14 au baccalauréat.

L'architecture de la licence LLCER

Le diplôme délivré à l'issue des enseignements assurés par le département Études chinoises est une licence L.L.C.E.R. (Licence de Langue et Civilisation Étrangères et Régionales), Spécialité chinois. À l'issue de la première année de licence de chinois, les étudiants peuvent également rejoindre les licences avec des parcours professionnalisants. (voir les brochures des filières concernées pour les conditions d'admission qui diffèrent selon les mentions). Les étudiants inscrits dans ces parcours professionnalisants suivent aux niveaux L2 et L3 les mêmes enseignements fondamentaux (de langue et de civilisation) que les étudiants inscrits en licence LLCER.

Volume horaire annuel de cours dispensés par niveau

	fondamentaux de langue	fondamentaux de civilisation, disciplinaires aréaux	EC transversaux, d'approfondissement et libres	diplôme obtenu
Initiation	234h	---	---	Initiation
L1	195h	104h	117h	---
L2	234h (dont classique 39h)	97,5h	156h	DEUG
L3	273h (dont classique 39h)	104h	234h	Licence LLCER
total 4 ans	936h			
total Licence LLCER	702h (dont classique 78h)	305h	507h	

Le nombre de crédits ECTS à acquérir est de 30 par semestre. On distingue plusieurs types d'enseignements : les enseignements fondamentaux de langue et de civilisation dispensent, pour chaque niveau, les connaissances indispensables à l'apprentissage de la langue et de la culture chinoises. Ils sont complétés par des enseignements qui ont pour vocation d'enrichir et d'approfondir cette formation d'un point de vue disciplinaire (les enseignements « disciplinaires aréaux »), de celui des connaissances (les enseignements transversaux, ceux d'approfondissement ou libres) et de celui des outils d'apprentissage (méthodologie, anglais, informatique, etc.).

Répartition globale des enseignements par type d'enseignements et par semestre en Licence (S1-S6)

	Enseignements fondamentaux (langue, littérature, civilisation) 118 ECTS	Enseignements d'approfondissement L1, disciplinaires aréaux, transversal L2, L3 20 ECTS	Enseignements transversaux Enseignements d'ouverture 42 ECTS	TOTAL ECTS
Semestre 1	24 ECTS	3 ECTS	3 ECTS	30
Semestre 2	24 ECTS	3 ECTS	3 ECTS	30
Semestre 3	20 ECTS	4 ECTS	6 ECTS	30
Semestre 4	20 ECTS	4 ECTS	6 ECTS	30
Semestre 5	15 ECTS	3 ECTS	12 ECTS	30
Semestre 6	15 ECTS	3 ECTS	12 ECTS	30

Attention : Les enseignements transversaux en L1 (méthodologie, langue de travail, informatique) ne sont obligatoires que pour les étudiants en formation initiale et en cursus unique ainsi que pour les étudiants sortant de l'année d'initiation et qui n'ont suivi ou ne suivent pas d'autre cursus universitaire.

Les étudiants qui ont déjà validé une année dans une autre formation universitaire peuvent les obtenir sur demande par validation d'acquis.

▶ Diplôme d'Initiation (Diplôme d'établissement) ◀

L'organisation des cours du Diplôme d'Initiation

Les enseignements sont répartis sur 9 heures de cours hebdomadaires : 3h de cours magistraux permettant d'acquérir les connaissances de base en « grammaire » et « écriture et vocabulaire », et 6 heures de pratique de la langue en Travaux Dirigés : « compréhension orale », « expression orale » et « exercices écrits ». Plusieurs groupes sont proposés pour chacun des cours (de deux à cinq suivant le type de cours), avec une variété d'horaires qui rend cette formation compatible avec un autre cursus, ou une activité professionnelle.

▶ Les autres diplômes d'établissement ◀

Parallèlement au diplôme national de licence, et indépendamment du Diplôme d'Initiation présentés ci-dessus, des diplômes d'établissement, centrés sur les fondamentaux de langue et de civilisation, ont été instaurés à tous les étages du cursus, permettant ainsi une sortie diplômante quel que soit le niveau atteint. Leur spécificité peut se résumer comme suit :

- les diplômes d'établissement portent essentiellement sur la langue (le chinois) et l'aire géographique concernée (le monde chinois).
- Les diplômes d'établissement, conçus comme des modules indépendants les uns des autres, permettent à ceux qui souhaitent valider par un diplôme de l'INALCO des connaissances en langue chinoise acquises à l'étranger, ou grâce à une expérience extra-universitaire, d'intégrer un niveau intermédiaire ou avancé (correspondant au niveau L2 ou L3) sans avoir à valider tous les EC composants de la licence qui leur manquent aux niveaux inférieurs.

L'INALCO prépare en chinois à trois Diplômes de Langue et Civilisation (DLC1, DLC2, DLC3), dont le contenu reprend les fondamentaux de langue et de civilisation des trois années de licence de chinois:

- Le ***Diplôme de langues et civilisation chinoises, niveau 1*** (48 ECTS, correspondant aux fondamentaux de langue et de civilisation de L1)
- Le ***Diplôme de langues et civilisation chinoises, niveau 2*** (40 ECTS, correspondant aux fondamentaux de langue et de civilisation de L2)
- Le ***Diplôme de langues et civilisation chinoises, niveau 3*** (30 ECTS, correspondant aux fondamentaux de langue et de civilisation de L3).

Du point de vue des crédits (ECTS), le diplôme national et les diplômes d'établissement s'articulent comme suit :

ANNEE	Diplômes Nationaux				
	ECTS annuels	Diplômes d'établissement et nombre d'ECTS	ECTS annuels ajoutés	Diplômes (ECTS cumulés)	ECTS annuels
Initiation	30	Diplôme d'Initiation			
L1	48	DLCC niveau 1	+ 12	—	= 60
L2	40	DLCC niveau 2	+ 18	DEUG (120 ECTS)	= 60
L3	30	DLCC niveau 3	+ 30	Licence (180 ECTS)	= 60

▶ Le contrôle des connaissances ◀

Les étudiants doivent impérativement prendre connaissance des Modalités de Contrôle des Connaissances en consultant le site internet de l'INALCO.

Contrôle Continu et Contrôle Terminal

L'année scolaire comporte deux semestres à la fin desquels est organisée une session d'examens. Les étudiants ont le choix entre deux modes d'évaluation :

Contrôle Continu : c'est le mode de contrôle normal (impératif pour les étudiants boursiers), qui implique l'assiduité en cours. Les modalités de contrôle continu varient suivant les enseignements et sont précisées après le descriptif détaillé de chaque cours (voir la deuxième section de cette brochure). Il peut s'agir par exemple de dossiers ou fiches de lecture à préparer chez soi, de devoirs sur table, ou d'exercices oraux, se combinant en général avec un examen écrit ou oral qui se déroule pendant la session d'examens.

Contrôle Terminal : les étudiants qui ne peuvent pas assister aux cours pour des raisons professionnelles ou de double cursus peuvent présenter les épreuves de Contrôle Terminal, organisée en général avec l'épreuve finale destinée aux étudiants en Contrôle Continu, mais souvent avec une durée et un contenu plus conséquent.

Les sessions de rattrapage des premier et deuxième semestres se déroulent en fin d'année universitaire, en juin et juillet.

Éléments constitutifs (EC) et Unités d'enseignement (UE)

Comme le montre le tableau ci-dessous, extrait de la maquette du premier semestre de la première année de licence, à chaque cours, appelé EC (Élément Constitutif) correspondent un code et un intitulé. Les EC sont en général regroupés en blocs ou UE (Unités d'Enseignement,) ; par exemple l'UE « pratique de la langue chinoise orale » regroupe les EC « compréhension orale 3 » et « expression orale 3 ».

S	UE et EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRESENTIEL ETUDIANT
S1		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	24	
S1	CHI 1A 03	Structure et pratique de la langue écrite	9	
	CHI 1A 03a	Vocabulaire 1	2	19h30
	CHI 1A 03b	Grammaire 3	3	19h30
	CHI 1A 03c	Écriture et expression écrite 1	4	19h30
S1	CHI 1A 13	Pratique de la langue chinoise orale	5	
	CHI 1A 13a	Compréhension orale 3	2,5	19h30
	CHI 1A 13b	Expression orale 3	2,5	19h30
S1	CHI 1A 14	Civilisation chinoise	10	
	CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	5	26h
	CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	5	26h

Crédits (ECTS)

Chaque EC et donc chaque UE sont affectés d'un nombre déterminé de crédits européens (ECTS, abréviation du terme anglais *European Credits Transfer System*) qui jouent le rôle d'un coefficient. Ainsi les deux EC « compréhension orale 3 » et « expression orale 3 » ont respectivement 2,5 et 2,5 crédits ECTS, et le bloc ou UE « pratique de la langue chinoise orale » qui les regroupe en a 5.

Compensation

Il n'y a pas de note éliminatoire, et la compensation fonctionne à trois niveaux : à l'intérieur de l'UE, entre les EC qui la constituent ; entre toutes les UE d'un semestre ; entre les moyennes globales des deux semestres d'un même niveau.

Les étudiants reçoivent à l'issue de la session d'examens de fin de semestre un relevé de notes, qui leur permet de savoir s'ils doivent passer des examens en session de rattrapage.

Attention : Dans le cas où la moyenne d'un semestre se situe en-dessous de 10/20, **aucune note en-dessous de la moyenne au sein d'une EC n'est conservée à la session de rattrapage**. Par conséquent :

- lorsque la moyenne d'une UE se situe en-dessous de 10 à la première session, **il faut impérativement passer toutes les EC inférieures à la moyenne à la session de rattrapage**.
- si une partie seulement des EC au sein d'une UE ont été passées, il faut à la session de rattrapage **passer toutes les EC inférieures à la moyenne**.

Exemples :

Cas 1 : la compensation s'effectue au sein de l'UE, **l'étudiant n'a rien à repasser**

CHI 1A 14	Civilisation chinoise	Note	Moyenne = 10
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	8	
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	12	

Cas 2 : **L'étudiant doit repasser les deux EC à la session de rattrapage**, aucune note en-dessous de la moyenne n'est reportée.

CHI 1A 14	Civilisation chinoise	Note	Moyenne = 8
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	8	
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	8	

Cas 3 : **L'étudiant doit passer les deux EC à la session de rattrapage**, car aucune note en-dessous de la moyenne n'est conservée.

CHI 1A 14	Civilisation chinoise	Note	Moyenne = AJ (ajourné)
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	8	
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	absent	

Les étudiants qui n'ont pas obtenu la moyenne à tous leurs EC à la première session et hésitent sur les EC qu'ils doivent ou peuvent passer en rattrapage sont invités à se présenter au secrétariat pédagogique avec leur relevé de notes.

Diplôme d'Initiation (30 CREDITS)

Cette année d'initiation est le préalable indispensable à une inscription en L1 pour les étudiants débutants en langue chinoise. Sa validation donne droit à l'obtention d'un DIPLOME D'INITIATION. Le support de cours commun aux cinq cours de l'année d'Initiation est la *Méthode de chinois, premier niveau* (l'Asiathèque, 2009). Le nombre de caractères « actifs » appris en année d'initiation s'élève à environ 500, auxquels s'ajoutent une centaine de caractères « passifs » (que l'étudiant doit pouvoir reconnaître à la lecture). On y acquiert également les structures grammaticales de base, un bagage de vocabulaire d'environ un millier de mots usuels et une compétence en communication orale sur des sujets de la vie courante.

PREMIER SEMESTRE 15 crédits

CODE	INTITULES	ECTS	VOLUME HORAIRE	
			SEMESTRE	HEB.
CHI 0A 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0A 07a	Grammaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A07b	Écriture et vocabulaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A 07c	Exercices écrits 1	3	26h	2h
CHI 0A 08	Pratique orale	6		
CHI 0A 08a	Compréhension orale 1	3	26h	2h
CHI 0A 08b	Expression orale 1	3	26h	2h
total		15	117h	9h

DEUXIEME SEMESTRE 15 crédits

CODE	INTITULES	ECSTS	VOLUME HORAIRE	
			SEMESTRE	HEBDO.
CHI 0B 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0B 07a	Grammaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07b	Écriture et vocabulaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07c	Exercices écrits 2	3	26h	2h
CHI 0B 08	Pratique orale	6		
CHI 0B 08a	Compréhension orale 2	3	26h	2h
CHI 0B 08b	Expression orale 2	3	26h	2h
total		15	117h	9h

Volume horaire de cours hebdomadaire: 9h. Total des heures de cours sur l'année : 234h.
Chaque semestre comporte 13 semaines de cours.

**LLCER CHINOIS
L1 - PREMIERE ANNEE**

PREMIER SEMESTRE (S1)

30 crédits ECTS

1. FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (24 CRÉDITS)

LICENCE 1 – SEMESTRE 1

S	UE EC	INTITULES	ECTS	HEURES COURS PRESENTIEL ETUDIANT	Volume HORAIRE HEBDO
S1		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	24		11h30
S1	CHI 1A 03	Structure et pratique de la langue chinoise écrite	9		7h30
	CHI 1A03a	Vocabulaire 1	2	19h30	
	CHI 1A 03b	Grammaire 3	3	19h30	
	CHI 1A 03c	Écriture et expression écrite 1	4	19h30	
S1	CHI 1A 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		4h
	CHI 1A 13a	Compréhension orale 3	2,5	19h30	
	CHI 1A 13b	Expression orale 3	2,5	19h30	
S1	CHI 1A 14	Civilisation chinoise	10		4h
	CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	5	26h	
	CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	5	26h	

2. ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENT: 1 EC (3 CRÉDITS)

S1	CHI 1A 15	ENSEIGNEMENT COMPLEMENTAIRE Approfondissement	3		1h30
	CHI 1A15a	Renforcement en langue chinoise 1	3	19h30	

Renforcement en langue chinoise 1 : Début du cours en troisième semaine du semestre. Cet enseignement est obligatoire pour les étudiants (a) qui ont validé leur année d'initiation à l'Inalco avec une note inférieure à 12 aux EC CHI 0B 01a « Grammaire » ou CHI 0B 02b « Exercices écrits » (anciens codes 2013-14); (b) qui ont obtenu moins de 12 de moyenne au test d'orientation préalable à l'inscription en L1 ; (c) les bacheliers ayant obtenu moins de 14 aux épreuves de chinois LV1 ou LV2 au baccalauréat 2014 ; (d) les nouveaux inscrits en L1 qui ont obtenu moins de 12 au test organisé en 2^{ème} semaine pendant le cours de CHI 1A 03b « Grammaire ».

Cet enseignement sera validé au titre d'une dispense valable pour la seule année en cours (DIS) dans tous les autres cas.

3. ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX : 2 EC (3 CRÉDITS)

S1	CHI TRA 1	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	3		
	MET 1A 11	Méthodologie	1,5	19h30	
	ANG/LIB 1A 11	Anglais ou Langue de travail 1	1,5	19h30	

LLCER CHINOIS L1 - PREMIÈRE ANNÉE

DEUXIEME SEMESTRE (S2) 30 crédits ECTS

1. FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (24 CRÉDITS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENTIEL ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S2		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	24		11h30
S2	CHI 1B 03	Structure et pratique de la langue chinoise écrite	9		7h30
	CHI 1B03a	Vocabulaire 2	2	19h30	
	CHI 1B03b	Grammaire 4	3	19h30	
	CHI 1B03c	Écriture et expression écrite 2	4	19h30	
S2	CHI 1B 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		4h
	CHI 1B 13a	Compréhension orale 4	2,5	19h30	
	CHI 1B 13b	Expression orale 4	2,5	19h30	
S2	CHI 1B 14	Civilisation chinoise	10		4h
	CHI 1B14a	Histoire de la Chine pré-moderne (Song-Qing)	5	26h	
	CHI 1B14b	Économie et société de la Chine contemporaine	5	26h	

2. ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENT : 1 EC (3 CRÉDITS)

S2	CHI 1B 15	ENSEIGNEMENT COMPLEMENTAIRE Approfondissement	3		1h30
	CHI 1B 15a	Renforcement en langue chinoise 2	3	19h30	

Renforcement en langue chinoise 2 : Début du cours en 3^{ème} semaine du semestre. Cet enseignement est obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 10 de l'UE CHI 1A 03 « Structure et pratique de la langue chinoise écrite » au premier semestre. A la fin du semestre, seront dispensés les étudiants ayant obtenu une note moyenne supérieure à 12/20 au CCI de ce cours ou une note moyenne supérieure à 10/20 de l'UE CHI 1B 03 à l'issue des examens finals. Dans le cas contraire, les étudiants devront repasser à la deuxième session d'examen le(s) EC manquant(s). Il n'y aura pas de rattrapage du cours de renforcement.

Il fera l'objet d'une dispense valable pour la seule année en cours (DIS) dans les autres cas.

3. ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX : 2 EC (3 CRÉDITS)

S2	CHI TRA 2	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	3		3h
	MET1B11	Méthodologie-remédiation	1,5	19h30	
	ANG/LIB 1B11	Anglais ou Langue de travail 2	1,5	19h30	

LLCER CHINOIS
L2 - DEUXIÈME ANNÉE
L3 - TROISIÈME ANNÉE

En accédant à la deuxième année, puis à la troisième année de licence, les étudiants disposent d'une liberté de choix plus grande, chacun peut intégrer dans son cursus les cours disciplinaires aréaux, d'approfondissements ou libres qu'il souhaite suivre en fonction de sa spécialisation à venir. À l'issue d'une troisième année validée, l'étudiant obtient un diplôme de licence de type LLCER (Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales).

À leur entrée en deuxième année (L2) les étudiants choisissent entre des parcours professionnalisants et une formation de licence de chinois LLCER s'ouvrant sur diverses disciplines telles que la littérature, l'histoire, l'anthropologie, la linguistique, la géographie etc. Au cours de la deuxième année de licence, les fondamentaux de langue incluent une initiation au chinois classique, qui se poursuit en L3 pour la seule LLCER.

Les cours de langue chinoise en L2 et L3 (en volume hebdomadaire, LLCE)

	Fondamentaux de langue			
	Grammaire et vocabulaire, Lecture de textes, expression écrites	compréhension et expression orales	langue classique	total
L2	4h30	3h	1h30	9h
L3	4h30	4h30	1h30	10h30

Les cours de civilisation et l'ouverture aux disciplines des lettres, sciences humaines et sociales en L2 et L3

	fondamentaux de civilisation et disciplinaires aréaux	approfondissements de civilisation* et libres	total
L2	4h30	4h30 à 6 h	9h à 10h30
L3	3h30 ou 5h	6 ou 8h	9h30 à 12

* Les enseignements de linguistique sont rangés dans les approfondissements de langue

Les enseignements de méthodologie

À la différence de la Méthodologie de L1 (MET 1A 11, Méthodologie du travail universitaire, 1h30 hebdomadaire) qui offre une formation équivalente pour toutes les licences de l'INALCO, les cours de méthodologie de L2 sont spécifiques à la spécialité « chinois ». Ils ne peuvent donc pas être obtenus par équivalence à partir d'EC de méthodologie obtenus dans d'autres formations sans rapport avec le chinois.

Ces cours ont pour objectif d'initier les étudiants aux outils de recherche et à la recherche documentaire en sinologie, et de leur permettre de s'exercer à la dissertation, au compte rendu de lecture ou aux dossiers nécessaires à l'obtention des UE de civilisation. Les EC de méthodologie 1 et 2 sont donc couplés avec l'EC de civilisation chinoise dans l'UE de civilisation.

**LLCER CHINOIS
L2 - DEUXIÈME ANNÉE**

PREMIER SEMESTRE (S3)

30 crédits ECTS

1. FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (20 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRES. ETUDIANT	VOLUME HOR HEBDO
S3		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	20		12h
S3	CHI 2A 03	Structures de la langue chinoise	5		9h
	CHI 2A 03a	Grammaire et vocabulaire 1	2,5	19h30	
	CHI 2A 03b	Initiation au chinois classique 1	2,5	19h30	
S3	CHI 2A 04	Pratique de la langue chinoise écrite	6		
	CHI 2A 04a	Textes chinois modernes 1	3	19h30	
	CHI 2A 04b	Écriture et expression écrite 3	3	19h30	
S3	CHI 2A 05	Pratique de la langue chinoise orale	4		
	CHI 2A 05a	Compréhension orale 5	2	19h30	
	CHI 2A 05b	Expression orale 5	2	19h30	
S3	CHI 2A 06	Civilisation chinoise et méthodologie	5		3h
	CHI 2A06a	Méthodologie 1	1	13h	
	CHI 2A06b	Histoire de la Chine moderne (1839-1949)	4	26h	

2. ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAL ET DISCIPLINAIRE: 2EC (4 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRES. ETUDIANT	VOLUME HOR HEBDO
S3	INF 2A 11	ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL	1		45mn
	INF2A11a	Informatique C2I	1	9h45	
S3	CHI 2A 07	ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE	3		1h30
		Aréal 1 EC au choix			
	CHI 2A 57a	Histoire générale de la philosophie chinoise		19h30	
	CHI 2A 56f	Réformes économiques et mutations industrielles dans la Chine contemporaine		19h30	

3. ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENTS ET LIBRES : 3 EC (6 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRES. ETUDIANT	VOLUME HORAIRE HEBDO
S3		ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT et LIBRES	6		4h30-6h
	CHI 2A 08	Approfondissement aréal : 2 EC au choix parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans liste ci-dessous	4		3-4h
	CHI 2A 56a	Histoire et société du monde chinois ancien		26h	
	CHI 2A 56b	Introduction à l'histoire de l'art en Chine 1		26h	
	CHI 2A 56c	Anthropologie générale de la Chine		26h	
	CHI 2A 56d	Histoire du cinéma chinois		19h30	
	CHI 2A 56e	Histoire de Taïwan*		19h30	
	CHI 2A 56h	L'économie des médias en Chine (suspendu en 2014-15)		19h30	
S3	CHI 2A LB	UE Libre : 1 EC	2		1h30-2h
	CHI 2A 15a	Renforcement en langue chinoise 3** OU 1 EC à choisir parmi les disciplinaires, approfondissements, les EC d'autres départements ou établissements, ou les transversaux, dont		19h30	
	ASP 2A 01a	Modèles de développement économique comparés en Asie			
S3			30	243h15- 263h15	18h45- 20h15

* En 2014-2015, ce cours se tiendra exceptionnellement au second semestre, mais reste à valider comme EC de premier semestre.

** Obligatoire pour les étudiants ayant validé l'UE CHI 1B01 de l'année 2013-2014 « Structure et pratique de la langue chinoise écrite » (Licence 1, Semestre 2) avec une note moyenne inférieure à 10/20.

L'EC libre peut être choisi parmi les enseignements optionnels libres proposés par le département, parmi les enseignements d'autres départements, parmi les transversaux, ou en dehors de l'INALCO.

Le cours transversal **ASP 2A 01a Modèles de développement économique comparés en Asie** est assuré par un enseignant du département Études chinoises.

**LLCER CHINOIS
L2 - DEUXIEME ANNEE**

DEUXIEME SEMESTRE (S4)

30 crédits ECTS

1. FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (20 ECTS)

S	UE	EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENTIEL ETUDIANT	Volume horaire HEBDO.
S4			ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	20		12h
S4	CHI 2B 03		Structures de la langue chinoise	5		9h
	CHI 2B 03a		Grammaire et vocabulaire 2	2,5	19h30	
	CHI 2B 03b		Initiation au chinois classique 2	2,5	19h30	
S4	CHI 2B 04		Pratique de la langue chinoise écrite	6		
	CHI 2B 04a		Textes chinois modernes 2	3	19h30	
	CHI 2B 04b		Écriture et expression écrite 4	3	19h30	
S4	CHI 2B 05		Pratique de la langue chinoise orale	4		3h
	CHI 2B 05a		Compréhension orale 6	2	19h30	
	CHI 2B 05b		Expression orale 6	2	19h30	
S4	CHI 2B 06		Civilisation chinoise et méthodologie	5		3h
	CHI 2B 06a		Méthodologie 2	1	13h	
	CHI 2B 06b		Histoire générale de la littérature chinoise	4	26h	

2. ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAL ET DISCIPLINAIRE: 2 EC (4 ECTS)

S	UE	EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENTIEL ETUDIANT	Volume horaire HEBDO.
S4	INF 2B 11		ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL	1		45mn
	INF 2B 11a		Informatique C2I	1	9h45	
S4	CHI 2B 07		ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE Aréal 1 EC au choix	3		2h
	CHI 2B 54a		Les religions en Chine		26h	
	CHI 2B 56e		Géographie régionale de la Chine		26h	

3. ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENTS ET LIBRES : 3 EC (6 ECTS)

S	UE	EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENT. ETUDIANT	Volume horaire HEBDO.
S4			ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT et LIBRES	6		4h30-6h
S4	CHI 2B 08		Approfondissement aréal : 2 EC au choix <i>parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans liste ci-dessous</i>	4		3h-4h
	CHI 2B 56b		Introduction à l'histoire de l'art en Chine 2		26h	
	CHI 2B 56d		Villes et Architecture en Chine		26h	

	CHI 2B 56f	Introduction au droit chinois		26h	
	CHI 2B 56g	La Chine républicaine à travers les textes et les médias (1911-1949)		26h	
	CHI 2B 56h	Lecture de poésie chinoise contemporaine (<i>suspendu en 2014-15</i>)		19h30	
	CHI 2B 56c	Archéologie et histoire de l'art de la Chine antique (<i>suspendu en 2014-15</i>)			
S4	CHI 2B LB	UE Libre : 1 EC au choix	2		1h30-2h
	CHI 2B 15a	Renforcement en langue chinoise 4*	2	19h30	
	ASP 2B 01a	<i>OU 1 EC à choisir parmi les disciplinaires, approfondissements, les EC d'autres départements ou établissements, ou les transversaux, dont</i>			
	ASP 2B 01b	Anthropologie de l'Asie orientale**			
		L'art narratif en Extrême-Orient**			

* CHI 2B 15a: Renforcement en langue chinoise 4 :

Début du cours en 3e semaine du semestre.

Ce cours est obligatoire pour les étudiants ayant validé CHI 2A15a « Renforcement en langue chinoise 3 » avec moins de 12 en CCI ou les étudiants ayant validé l'UE CHI 2A04 « Pratique de la langue chinoise écrite » avec moins de 10 au premier semestre.

A la fin du semestre, seront dispensés les étudiants ayant obtenu une note moyenne supérieure à 12/20 au CCI de ce cours ou une note moyenne supérieure à 10/20 à l'examen final de l'UE CHI 2B 04. Dans le cas contraire, les étudiants devront repasser à la deuxième session d'examen le(s) EC manquant(s). Il n'y aura pas de rattrapage du cours de renforcement.

** Cours transversaux portant sur l'Asie orientale :

Le cours transversal **ASP 2B 01a : Anthropologie de l'Asie orientale** est en partie assuré par un enseignant du département Études chinoises.

LLCER CHINOIS

L3 – TROISIÈME ANNÉE

L3 PREMIER SEMESTRE (S5)

30 crédits ECTS

1. FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION (15 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H COURS PRES ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S5		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	15		11h30
S5	CHI 3A 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		9h
	CHI 3A 03a	Textes chinois modernes 3	2,5	19h30	
	CHI 3A 03b	Expression écrite 1	3	19h30	
	CHI 3A 03c	Chinois des medias : lecture rapide 1	2,5	19h30	
S5	CHI 3A 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
	CHI 3A 04a	Compréhension orale 7	1,5	19h30	
	CHI 3A 04b	Expression orale 7 <i>(deux cours de 1h30 chacun par semaine)</i>	2,5	19h30 + 19h30	
S5	CHI 3A 05	Civilisation chinoise	3		2h
	CHI 3A 55b	Histoire de la RPC (1949-1976)	3	26h	

2. ENSEIGNEMENTS OPTIONNELS D'APPROFONDISSEMENT : 1 EC (3 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H COURS PRES ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S5	CHI 3A 06	ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE aréal : 1 EC au choix	3		1h30-2h
	CHI 3A 59a	Littérature ancienne (roman et théâtre)		19h30	
	CHI 3A 59i	Chine-Europe : 20 ^e et 21 ^e siècles		19h30	
	CHI 3A 59j	Linguistique générale et linguistique chinoise		26h	

3. ENSEIGNEMENTS D'OUVERTURE (LIBRES) : 4 EC (12 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H COURS PRES ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S5		ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT et LIBRES	12		9h
S5	CHI 3A 07	Approfondissement aréal			6h
		1 EC obligatoire	2		
	CHI 3A 01c	Langue chinoise classique 1	2	19h30	
	CHI 3A 08	3 EC au choix parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans liste ci-dessous	6		
	CHI 3A 17a	Textes littéraires chinois modernes		19h30	
	CHI 3A 17e	Interprétariat français/chinois		19h30	
	CHI 3A 17f	Initiation au cantonais 1		19h30	

	CHI 3A 59h	Histoire de la littérature chinoise moderne		26h	
	CHI 3A 59d	Histoire de l'écriture et de la calligraphie chinoises		19h30	
	CHI 3A 60e	Mutations socio-spatiales dans la Chine contemporaine		19h30	
	CHI 3A 60f	L'économie chinoise dans la mondialisation		19h30	
S5	CHI 3A LB	UE Libre : 2 EC au choix <i>parmi les EC disciplinaires, d'approfondissement aréal, les EC des autres départements ou établissements, ou les transversaux dont</i>	4		3h
	ASP 3A 01a	Diaspora et migrations chinoises		19h30	

Les EC libres peuvent être choisis parmi les enseignements disciplinaires aréaux proposés par le département (voir tableau précédent), parmi les enseignements d'autres départements, notamment les transversaux (une liste en sera donnée à la rentrée), ou en dehors de l'INALCO.



LLCER CHINOIS : L3 -- TROISIÈME ANNÉE

L3 DEUXIEME SEMESTRE (S6)

30 crédits ECTS

1. FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION (15 ECTS)

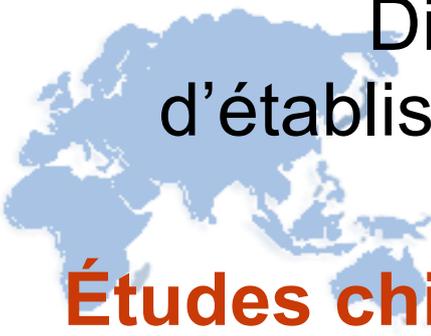
S	UE EC	INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS	H COURS PRES ET	VOL HOR HEBDO
S6		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	15		11h30
S6	CHI 3B 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		9h
	CHI 3B 03a	Textes chinois modernes 4	2,5	19h30	
	CHI 3B 03b	Expression écrite 2	3	19h30	
	CHI 3B 03c	Chinois des medias : lecture rapide 2	2,5	19h30	
S6	CHI 3B 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
	CHI 3B 04a	Compréhension orale 8	1,5	19h30	
	CHI 3B 04b	Expression orale 8 <i>(deux cours de 1h30 chacun par semaine)</i>	2,5	19h30 + 19h30	
S6	CHI 3B 05	Civilisation chinoise	3		2h
	CHI 3B 56a	La Chine contemporaine de 1976 à nos jours	3	26h	

2. ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRE AREAL: 1 EC (3 ECTS)

S6	CHI 3B 06	ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE Aréal : 1 EC au choix	3		2h
	CHI 3B 60a	Histoire de la littérature chinoise contemporaine (RPC, Taiwan)		26h	
	CHI 3B 57h	Politique extérieure de la RPC		26h	
	CHI 3B 18h	Introduction à la linguistique chinoise diachronique		26h	

3. ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT ET LIBRES : 4 EC (8 ECTS)

S	UE EC	INTITULES	ECTS	H COURS PRES ET	VOL HOR HEBDO
S6	CHI 3B 07	Approfondissement aréal			6h-6h30
		1 EC obligatoire	2		
	CHI 3B 01c	Langue chinoise classique 2	2	19h30	
S6	CHI 3B 08	3 EC au choix parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans la liste ci-dessous	6		
	CHI 3B 60h	Confucianisme ancien et néo confucianisme en Chine		19h30	
	CHI 3B 18a	Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan)		19h30	
	CHI 3B 18e	Interprétariat : chinois vers le français <i>(suspendu en 2014-15)</i>		19h30	
	CHI 3B 18f	Initiation au cantonais 2		19h30	
	CHI 3B 60b	Littérature ancienne : traditions et pratiques poétiques		19h30	
	CHI 3B 60c	Le bouddhisme en Chine		19h30	
	CHI 3B 60d	Histoire de la peinture chinoise		19h30	
	CHI 3B 61e	Anthropologie des sociétés locales en Chine <i>(suspendu en 2014-2015)</i>		19h30	
	CHI 3B 61a	Politique et société dans la Chine contemporaine		26h	



Diplômes d'établissement

Département
Études chinoises
2014-2015

▶ Diplôme d'initiation	22
▶ DLCC niveau 1	23
▶ DLCC niveau 2	24
▶ DLCC niveau 3	26

Document non contractuel
sous réserve de modifications

mise à jour : 16 juillet 2014

Diplômes d'Établissement

Diplôme d'Initiation (30 crédits)

L'année d'initiation est le préalable indispensable à une inscription en L1 pour les étudiants débutants en langue chinoise. Sa validation donne droit à l'obtention d'un DIPLOME D'INITIATION.

Le support de cours commun aux cinq EC de l'année d'Initiation est la *Méthode de chinois, premier niveau* (l'Asiathèque, 2009). Le nombre de caractères « actifs » appris en année d'initiation s'élève à environ 500, auxquels s'ajoutent une centaine de caractères « passifs » (que l'étudiant doit pouvoir reconnaître à la lecture). Une partie importante des caractères appris en graphie simplifiée, en usage en République Populaire de Chine, a également une graphie non simplifiée, dont la reconnaissance est exigée. On y acquiert également les structures grammaticales de base et un bagage de vocabulaire d'environ un millier de mots usuels.

PREMIER SEMESTRE (15 CREDITS)

CODE	INTITULES	ECTS	VOLUME HORAIRE	
			SEMESTRE	HEB.
CHI 0A 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0A 07a	Grammaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A07b	Écriture et vocabulaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A 07c	Exercices écrits 1	3	26h	2h
CHI 0A 08	Pratique orale	6		
CHI 0A 08a	Compréhension orale 1	3	26h	2h
CHI 0A 08b	Expression orale 1	3	26h	2h
total		15	117h	9h

DEUXIEME SEMESTRE (15 CREDITS)

CODE	INTITULES	ECSTS	VOLUME HORAIRE	
			SEMESTRE	HEBDO.
CHI 0B 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0B 07a	Grammaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07b	Écriture et vocabulaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07c	Exercices écrits 2	3	26h	2h
CHI 0B 08	Pratique orale	6		
CHI 0B 08a	Compréhension orale 2	3	26h	2h
CHI 0B 08b	Expression orale 2	3	26h	2h
total		15	117h	9h

Diplômes d'Établissement

Diplôme de langue et civilisation chinoises niveau 1 (48 crédits)

Ce diplôme sanctionne une année d'études dont les enseignements sont les fondamentaux de langue et de civilisation de la 1^{ère} année de licence de chinois. Il est ouvert aux titulaires du Diplôme d'Initiation, mais aussi à tous ceux qui pensent avoir un niveau de langue chinoise équivalent à la fin de l'année d'initiation et souhaitent obtenir en un an un diplôme de l'Inalco. Ces derniers sont invités à se présenter avant de s'inscrire aux tests d'orientation organisés en juin et en septembre (voir p.1).

Le DLCC niveau 1 permet ainsi à tous ceux ayant acquis des compétences en langue chinoise par un cursus à l'étranger, un séjour en Chine, une activité professionnelle etc., de les sanctionner par un diplôme de chinois de l'Inalco. Les étudiants souhaitant à l'issue de ce diplôme poursuivre leurs études de chinois et intégrer la deuxième année de Licence de chinois obtiendront facilement la validation d'acquis nécessaire (il leur sera demandé au cas où ils n'ont jamais encore validé une année universitaire de compléter au cours de l'année de L2 les 6 crédits ECTS correspondant aux 3 enseignements transversaux et libres de L1).

PREMIER SEMESTRE

24 crédits

CODE	DESCRIPTIF	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 1A 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	9		
CHI 1A 03a	Vocabulaire 1	2	19h30	1h30
CHI 1A 03b	Grammaire 3	3	19h30	1h30
CHI 1A 03c	Écriture et expression écrite 1	4	19h30	1h30
CHI 1A 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		
CHI 1A 13a	Compréhension orale 3	2,5	19h30	1h30
CHI 1A 13b	Expression orale 3	2,5	19h30	1h30
CHI 1A 14	Civilisation chinoise	10		
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	5	26h	2h
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	5	26h	2h
Total		24	149h30	11h30

DEUXIEME SEMESTRE**24 crédits**

CODE	DESCRIPTIF	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 1B 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	9		
CHI 1B 03a	Vocabulaire 2	2	19h30	1h30
CHI 1B 03b	Grammaire 4	3	19h30	1h30
CHI 1B 03c	Écriture et expression écrite 2	4	19h30	1h30
CHI 1B 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		
CHI 1B 13a	Compréhension orale 4	2,5	19h30	1h30
CHI 1B 13b	Expression orale 4	2,5	19h30	1h30
CHI 1B 14	Civilisation chinoise	10		
CHI 1B 14a	Histoire et société de la Chine pré-moderne (Song-Qing)	5	26h	2h
CHI 1B 14b	Économie et société de la Chine contemporaine	5	26h	2h
total		24	149h30	11h30

Diplômes d'Établissement**Diplôme de langue et civilisation chinoises niveau 2 (40 crédits)**

Ce diplôme sanctionne une année d'études dont les enseignements sont les fondamentaux de langue et de civilisation de la 2^{ème} année de licence de chinois. Il est ouvert non seulement aux titulaires du DLCC niveau 1, mais aussi à tous ceux qui pensent avoir un niveau de langue chinoise équivalent à la fin de la première année de licence. Ces derniers sont invités à présenter avant de s'inscrire une demande de validation d'acquis, et pourront être invités le cas échéant à présenter un test de niveau en langue. Ce Diplôme permet ainsi à tous ceux ayant acquis des compétences en langue chinoise par un cursus à l'étranger, un séjour en Chine, une activité professionnelle, etc. de faire reconnaître ces compétences et de les sanctionner par un diplôme de chinois de l'Inalco.

PREMIER SEMESTRE**20 ECTS**

CODE	DESCRIPTIF	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo
CHI 2A 03	Structures de la langue chinoise	5		
CHI 2A 03a	Grammaire et vocabulaire 1	2,5	19h30	1h30
CHI 2A 03b	Initiation au chinois classique 1	2,5	19h30	1h30

CHI 2A 04	Pratique de la langue chinoise écrite	6		
CHI 2A 04a	Textes chinois modernes 1	3	19h30	1h30
CHI 2A 04b	Écriture et expression écrite 3	3	19h30	1h30
CHI 2A 05	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 2A 05a	Compréhension orale 5	2	19h30	1h30
CHI 2A 05b	Expression orale 5	2	19h30	1h30
CHI 2A 06	Civilisation chinoise et méthodologie	5		
CHI 2A 06a	Méthodologie 1	1	13h	1h
CHI 2A 06b	Histoire de la Chine moderne (1839-1949)	4	26h	2h
Total		20	156h	12h

DEUXIÈME SEMESTRE

20 ECTS

CODE	DESCRIPTIF	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo
CHI 2B 03	Structures de la langue chinoise	5		
CHI 2B 03a	Grammaire et vocabulaire 2	2,5	19h30	1h30
CHI 2B 03b	Initiation au chinois classique 2	2,5	19h30	1h30
CHI 2B 04	Pratique de la langue chinoise écrite	6		
CHI 2B 04a	Textes chinois modernes 2	3	19h30	1h30
CHI 2B 04b	Écriture et expression écrite 4	3	19h30	1h30
CHI 2B 05	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 2B 05a	Compréhension orale 6	2	19h30	1h30
CHI 2B 05b	Expression orale 6	2	19h30	1h30
CHI 2B 06	Civilisation chinoise et méthodologie	5		
CHI 2B 06a	Méthodologie 2	1	13h	1h
CHI 2B 06b	Histoire générale de la littérature chinoise	4	26h	2h
Total		20	156h	12h

Diplômes d'Établissement

Diplôme de langue et civilisation chinoises niveau 3 (30 crédits)

Ce diplôme sanctionne une année d'études dont les enseignements sont les fondamentaux de langue et de civilisation de la L3 de chinois. Il est ouvert non seulement aux titulaires du DLCC niveau 2, mais aussi à tous ceux qui pensent avoir un niveau de langue chinoise équivalent à la fin de L2. Ces derniers sont invités à présenter avant de s'inscrire une demande de validation d'acquis, et pourront être invités le cas échéant à présenter un test de niveau en langue. Le DLCC niveau 3 permet ainsi à tous ceux ayant acquis des compétences en langue chinoise par un cursus à l'étranger, un séjour en Chine etc. de faire reconnaître ces compétences et de les sanctionner par un diplôme de chinois de l'Inalco.

PREMIER SEMESTRE 15 ECTS

CODE	DESCRIPTIF	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 3A 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		
CHI 3A 03a	Textes chinois modernes 3	2,5	26h	2h
CHI 3A 03b	Expression écrite 1	3	19h30	1h30
CHI 3A 03c	Chinois des medias : lecture rapide 1	2,5	19h30	1h30
CHI 3A 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 3A 04a	Compréhension orale 7	1,5	19h30	1h30
CHI 3A 04b	Expression orale 7	2,5	39h	3h
CHI 3A 05	Civilisation chinoise	3		
CHI 3A 55b	Histoire de la RPC (1949-1976)	3	26h	2h
total		15	149h30	11h30

DEUXIÈME SEMESTRE 15 ECTS

CODE	DESCRIPTIF	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 3B 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		
CHI 3B 03a	Textes chinois modernes 4	2,5	26h	2h
CHI 3B 03b	Expression écrite 2	3	19h30	1h30
CHI 3B 03c	Chinois des medias : lecture rapide 2	2,5	19h30	1h30
CHI 3B 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 3B 04a	Compréhension orale 8	1,5	19h30	1h30
CHI 3B 04b	Expression orale 8	2,5	39h	3h
CHI 3B 05	Civilisation chinoise	3		
CHI 3B 56a	La Chine contemporaine de 1976 à nos jours	3	26h	2h
total		15	149h30	11h30

**Hors cursus : Pas de diplôme
entièrement dédié à cette langue**

► **Licence 3ème année**

Cursus national - Semestre 5

Enseignements d'approfondissement

CHI 3A 17 f - Initiation au cantonais 1

Cursus national - Semestre 6

Enseignements d'approfondissement

CHI 3B 18f - Initiation au cantonais 2

(enseignement réservé aux titulaires d'un diplôme pratique,

CHI 3A 17f & CHI 3B 18f : Initiation au cantonais 1 & 2

Le cantonais est parlé non seulement par de nombreux Chinois de la Chine du Sud, mais également par une partie importante de la diaspora chinoise. C'est aussi une langue dont l'usage est répandu dans les transactions commerciales.

Ce cours de cantonais initie les étudiants ayant déjà des bases solides en mandarin (ou langue standard). Les textes préenregistrés sur CD portent sur divers thèmes de la vie quotidienne, et permettent de comparer la phonétique et la syntaxe du cantonais avec celles du mandarin.

Modalités de contrôle des connaissances : écoute et transcription d'un texte en cantonais ; écoute d'un autre texte en mandarin et traduction en cantonais.

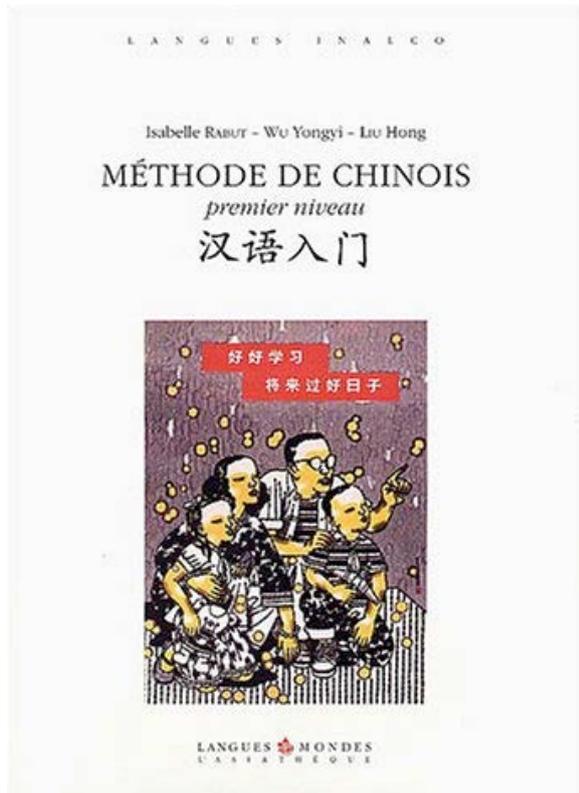
- a) étudiants inscrits en contrôle continu : deux devoirs sur table par semestre, d'1/2h, notés à 30 % chaque, ainsi qu'un examen final, d'1h, à 40 %.
- b) étudiants en contrôle terminal : épreuve d' 1h, 100 %.

Information :
Secrétariat du département
Études chinoises
secretariat.chine@inalco.fr

► Descriptif des cours ◀

(mise à jour : 19 juin 2014)

Niveau Initiation



**Tous les cours
d'initiation**

utilisent

***MÉTHODE DE
CHINOIS
premier niveau***

(CD inclus)

Isabelle Rabut

Wu Yongyi

Liu Hong

L'Asiathèque, 2009

en vente en librairies

CHI 0A 07a : Grammaire 1

Christine Lamarre, Catherine Legeay-Guillon

Ce cours initie l'étudiant aux bases de la grammaire du chinois standard contemporain. Nous suivrons la progression du manuel (voir ci-dessus). Les tournures grammaticales apparaissant dans les textes de ce manuel y seront également commentées.

Modalités de contrôle continu : Examen terminal 100%.

Bibliographie :

ROCHE, Philippe, Grammaire active du chinois, Edition Larousse, 2007.

CHI 0A 07b : Ecriture et vocabulaire 1

André Kneib, Catherine Legeay-Guillon

Ce cours a pour objectif l'apprentissage des caractères chinois dans leur graphie simplifiée, en introduisant des notions de base concernant les techniques de tracé, la structure graphique et compositionnelle, l'histoire de l'écriture chinoise et les 80 clés (ou radicaux) de base. Enfin on y aborde à travers le vocabulaire de chaque leçon des notions élémentaires de lexicologie.

Modalités de contrôle continu : Examen terminal 100%.

Bibliographie :

ALLETON, Viviane. L'écriture chinoise. Que sais-je (PUF). 2005.

Xīnhuá Xiě zì Zìdiǎn 《新华写字字典》， Pékin : Shāngwù Yīnshūguǎn 商务印书馆, 2001.

CHI 0A 07c : Exercices écrits 1

Liu Hong, Huang Xiaohong, Yang Yi, Yuan Zhongjun, Zhang Mengyu

Les exercices écrits portent sur les structures grammaticales et le vocabulaire et comprennent la rédaction de courts textes ayant pour thème des sujets de la vie quotidienne. Ils fournissent également l'occasion d'un entraînement à la technique de l'écriture.

Modalités de contrôle continu : trois contrôles dans le semestre (40% de la note finale) et l'examen terminal (60%). À partir de quatre absences dans le semestre et/ou d'une absence à un contrôle, les étudiants ne pourront plus bénéficier des modalités de contrôle continu.

CHI 0A 08a : Compréhension orale 1

Liu Hong, Huang Xiaohong, Yang Yi, Yuan Zhongjun, Zhang Mengyu

L'étudiant est exercé à la perception et à la prononciation du chinois, aux règles du pinyin (l'alphabet servant à transcrire phonétiquement le chinois), ainsi qu'à l'écoute de courtes phrases et de dialogues. Les exercices comprennent des dictées et des quiz de compréhension orale.

Modalités de contrôle continu : voir CHI 0A 07c

CHI 0A 08b : Expression orale 1

Liu Hong, Huang Xiaohong, Yang Yi, Yuan Zhongjun, Zhang Mengyu

Ce cours a pour objectif d'entraîner à la prononciation et à la production orale.

Modalités de contrôle continu : voir CHI 0A 07c

A l'examen terminal, les jurys sont constitués de deux enseignants. Les étudiants doivent s'inscrire préalablement auprès de leur professeur pendant les dernières semaines du semestre.

CHI 0B 07a : Grammaire 2

Catherine Legeay-Guillon, Murielle Fabre

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A07a.

CHI 0B 07b : Ecriture et vocabulaire 2

André Kneib, Murielle Fabre

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A07b.

CHI 0B 07c : Exercices écrits 2

Liu Hong, Huang Xiaohong, Yang Yi, Yuan Zhongjun, Zhang Mengyu

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A07c

CHI 0B 08a : Compréhension orale 2

Liu Hong, Huang Xiaohong, Yang Yi, Yuan Zhongjun, Zhang Mengyu

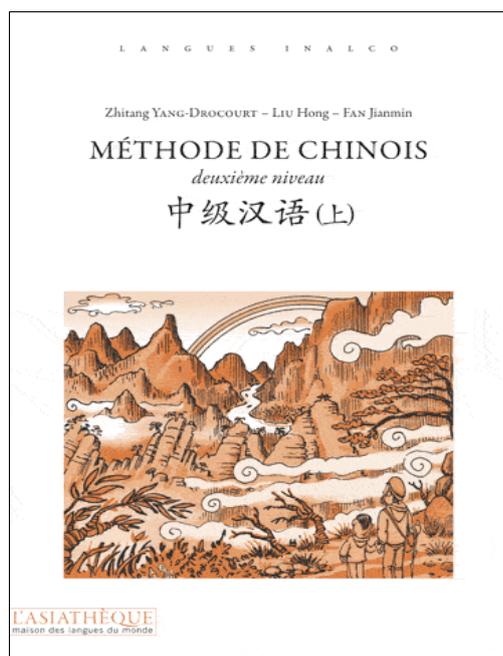
Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A08a.

CHI 0B 08b : Expression orale 2

Liu Hong, Huang Xiaohong, Yang Yi, Yuan Zhongjun, Zhang Mengyu

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A08b.

Niveau L1



**Tous les cours de langue L1
utilisent**

***Méthode de chinois
deuxième niveau***

(CD inclus)

**Zhitang YANG-DROCOURT
LIU Hong
FAN Jianmin**

L'Asiathèque, 2011

en vente en librairies

CHI 1A 03a : Vocabulaire 1

Zhitang Drocourt, Arnaud Arslangul

Au moyen de l'explication des sens des morphèmes les plus courants et de la structure des mots complexes, ce cours vise plus particulièrement à l'emploi en contexte des mots et expressions rencontrés dans chaque leçon.

Modalités de contrôle :

- *Contrôle continu intégral* : assiduité obligatoire, trois évaluations pendant le semestre (dispense de l'examen final si la moyenne est obtenue)
- Contrôle final : pour les étudiants ne pouvant pas assister de façon régulière aux cours ou n'ayant pas obtenu la moyenne au contrôle continu.

CHI 1A 03b : Grammaire 3

Zhitang Drocourt, Arnaud Arslangul

Faisant immédiatement suite au programme de l'année d'initiation, ce cours continue à traiter les structures grammaticales de base du chinois contemporain. Il inclut également l'explication des phrases type de chaque leçon.

Modalités de contrôle : voir CHI 1A03a

CHI 1A 03c : Ecriture et expression écrite 1

Liao Min, Li Jing, Zhang Mengyu, Zhong Donghong

Cet enseignement a pour objectif d'entraîner les étudiants à la compréhension de l'écrit et surtout à la production écrite, grâce à différents types d'exercices écrits, faits collectivement en cours ou individuellement après le cours.

Modalités de contrôle continu :

- une dictée à la fin de chaque leçon (30% de la note de contrôle continu)
- deux devoirs sur table (70% de la note de contrôle continu).
- les devoirs faits à la maison sont une composante obligatoire du contrôle continu. Ils seront corrigés sans attribution de note.

La note de contrôle continu définie ci-dessus représente 40% de la note finale, l'examen de fin

de semestre compte pour 60%.

CHI 1A 13a : Compréhension orale 3

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong, Zhang Mengyu, Zhu Jiangyue

Le travail effectué dans la partie « compréhension orale » de chaque leçon se fait avec le seul support des enregistrements et du vocabulaire. L'écoute du dialogue ou du texte enregistré permet tout d'abord à l'étudiant d'exercer son oreille, l'interaction avec l'enseignant lui permet de vérifier son degré de compréhension.

Modalités de contrôle : contrôle continu (40%) - examen de fin de semestre (60%).

CHI 1A 13b : Expression orale 3

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong, Zhang Mengyu, Zhu Jiangyue

Cet enseignement a pour objectif d'entraîner à la production orale en s'appuyant sur les exercices oraux du manuel. L'accent sera mis sur la capacité de réagir et de communiquer en chinois dans des circonstances diverses.

Modalités de contrôle : - contrôle continu (40%) - examen de fin de semestre (60%)

CHI 1A 14a : Introduction à l'histoire de la Chine ancienne

Pénélope Riboud

Ce cours proposera un panorama de l'histoire de la Chine depuis ses origines jusqu'à la fin des Tang. L'analyse des événements dans leur déroulement chronologique alternera avec des séquences thématiques destinées à offrir un éclaircissement sur les enjeux politiques, économiques, sociaux et intellectuels spécifiques à chaque époque. Une attention particulière sera portée sur l'apprentissage de l'analyse de documents de diverses natures (textuels, iconographiques, archéologiques).

Modalité de contrôle des connaissances : un examen final comptant pour 100% de la note, consistant en un devoir sur table comportant quatre ou cinq questions de cours et/ou une analyse de documents.

CHI 1A 14b : Géographie de la Chine

Emmanuel Véron

État-continent peuplé par plus d'1,3 milliard d'habitants, la Chine est devenue une puissance politique et économique incontournable. Ce cours présentera successivement la formation du territoire chinois, sa structure administrative, les différentes phases de son ouverture, les réformes, la démographie, les minorités nationales, et les différentes mutations des espaces urbains et ruraux.

Modalités de contrôle des connaissances : 1 examen terminal sur table (100% de la note finale).

Bibliographie sélective :

COLIN, Sébastien, *La Chine et ses frontières*, Paris, Armand Colin, 2011.

COLIN, Sébastien, « Population de la Chine » et « Activités économiques de la Chine », dans *Encyclopédie Larousse en ligne*, 2010. URL :

http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/Chine_population/185542 et

http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/Chine_activites_economiques/186041

SANJUAN, Thierry, *Atlas de la Chine. Un monde sous tension*, Paris, Éditions Autrement, 2012.

CHI 1A 15a : Renforcement en langue chinoise 1

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du manuel de L1. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Grammaire 3 » et « Vocabulaire ».

Cet enseignement obligatoire pour les étudiants arrivant en début de L1 avec des acquis jugés trop faibles pour suivre convenablement les enseignements de langue de ce niveau, particulièrement en grammaire et expression écrite (voir les modalités précises p. 11).

Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

MET 1A 11 : Méthodologie

L'objectif du cours est de familiariser les étudiants avec les méthodes du travail universitaire et les initier aux principaux outils de recherche. Il est donc doublement articulé :

- 1 La rédaction dans un cadre universitaire (la prise de notes, la fiche de lecture, la contraction de texte, le commentaire de documents, la dissertation, le mémoire). L'accent est notamment mis > sur les principes de l'écriture académique.
- 2 Les ressources documentaires générales et locales (bibliographies, catalogues, usuels chinois ; la Bibliothèque universitaire des langues et civilisations [BULAC])

Modalités de contrôle continu : Devoir sur table 50% ; examen terminal 50%

ANG 1A 11 ou LIB 1A 11 : Anglais ou Langue de travail 1

Anglais ou autre langue de travail choisie par l'étudiant, parmi les langues enseignées à l'INALCO (langue recommandée : japonais). Des acquis universitaires antérieurs peuvent faire l'objet de validation (anglais, allemand, espagnol,...). Les étudiants étrangers peuvent opter pour des cours de FLE. Les étudiants qui le souhaitent ont la possibilité d'approfondir la langue de travail en utilisant les UE libres de deuxième et troisième années.

CHI 1B 03a : Vocabulaire 2

Arnaud Arslangul, Zhitang Drocourt

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 03a

CHI 1B 03b : Grammaire 4

Arnaud Arslangul, Zhitang Drocourt

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 03b.

CHI 1B 03c : Ecriture et expression écrite 2

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong, Zhang Mengyu, Zhu Jiangyue

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 03c.

CHI 1B 13a : Compréhension orale 4

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong, Zhang Mengyu, Zhu Jiangyue

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 13a.

CHI 1B 13b : Expression orale 4

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong, Zhang Mengyu, Zhu Jiangyue

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 13b.

CHI 1B 14a : Histoire de la Chine pré-moderne (Song-Qing)

Laurent Galy

Histoire chronologique et thématique de la Chine, de la dynastie des Song (960-1279) à la dynastie des Qing (1644-1912).

Modalités de contrôle des connaissances : contrôle terminal 100%.

Bibliographie :

GERNET, Jacques, *Le monde chinois*, Paris, Agora (Pocket), 2006 (3 vol.).

CHI 1B 14b : Économie et société de la Chine contemporaine

Jean-François Huchet, Ji Zhe

Ce cours aura pour objectif de présenter l'essentiel des structures économiques et sociales de la Chine contemporaine ainsi que les différentes composantes de la société chinoise. Il mettra l'accent sur les transformations en cours générées par les réformes, tout en insistant, sur le plan social, sur certains héritages ou certaines permanences propres à la civilisation chinoise.

Modalités de contrôle des connaissances : contrôle terminal 100%.

Bibliographie sélective :

HUANG, Yasheng, *Capitalism with Chinese Characteristics: Entrepreneurship and the State*, New York, Cambridge University Press, 2008.

ROCCA, Jean-Louis, *La société chinoise vue par ses sociologues : migrations, villes, classe moyenne, drogue, sida*, Paris : Presses de Sciences Po, 2008.

THIREAU, Isabelle et WANG, Hansheng, (dir.), *Disputes au village chinois. Formes du juste et recompositions locales des espaces normatifs*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme. 2001.

CHI 1B 15a : Renforcement en langue chinoise 2

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du manuel de L1. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Grammaire 4 » et « Vocabulaire 2 ».

Cet enseignement est obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note inférieure à 12 au CC du *Renforcement en langue chinoise 1* ou à 10 à l'examen final du premier semestre de l'UE CHI 1A03 « Structure et pratique de la langue chinoise écrite ».

Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

MET 1B 11 : Méthodologie-remédiation

ANG 1B 11 ou LIB 1B 11 : Anglais ou Langue de travail 2

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre ANG 1A 11 ou LIB 1A 11.

Niveau L2

CHI 2A 03a : Grammaire et vocabulaire 1

Christine Lamarre, Xu Dan

Ce cours fait suite au programme de la première année de licence. Il a pour objectif de consolider les connaissances grammaticales et lexicales acquises en L1, et de les compléter afin de parvenir en fin de L2 à la maîtrise des structures grammaticales fondamentales du chinois moderne. Le vocabulaire de chaque leçon sera traité en suivant la progression du polycopié commun aux cours de langue du niveau L2. L'année de L2 permettra aussi à l'étudiant de se familiariser avec les tournures grammaticales et le vocabulaire propres à la langue écrite.

Modalités de contrôle continu : seront précisées à la rentrée.

CHI 2A 03b : Initiation au chinois classique 1

Valérie Lavoix, Frédéric Wang

Initiation au lexique, aux structures et mots grammaticaux du chinois classique, présentés avec leurs survivance ou équivalences en langue moderne. Entraînement à la lecture et à la traduction de textes littéraires et philosophiques classiques. Acquisition des bases du « chinois concis » contemporain et entraînement à la rigueur syntaxique qu'il exige, via l'accent mis en langue classique sur l'ordre des mots et sur leur fonction grammaticale. Renforcement de la connaissance passive des graphies traditionnelles, ainsi que des polysémies ou dérivations sémantiques des sinogrammes. Enrichissement des connaissances culturelles fondamentales.

Modalités de contrôle continu : versions sur table 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

FULLER, M. A., *An Introduction to Literary Chinese*, Harvard U. Press, 1999.

PULLEYBLANK, E., *Outline of Classical Chinese Grammar*, U. of British Columbia, 1995.

ROUZER, P., *A New Practical Primer of Literary Chinese*, Harvard U. Press, 2007.

CHI 2A 04a : Textes chinois modernes 1

Arnaud Arslangul, Catherine Legeay-Guillon

Explication et traduction des textes du polycopié de L2. Entraînement à la version ; introduction aux différences entre langue orale et langue écrite ; approfondissement des connaissances culturelles.

Modalités de contrôle continu : Deux contrôles sur table valant 50% de la note ; un examen terminal valant 50%.

CHI 2A 04b : Ecriture et expression écrite 3

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong

Ce cours a pour objectif d'entraînement à la production écrite grâce aux exercices écrits du polycopié de L2. L'étudiant doit perfectionner ses acquis en rédigeant de simples textes sur des thèmes familiers.

Modalités de contrôle des connaissances : rédactions (50%) ; examen terminal (50%)

CHI 2A 05a : Compréhension orale 5

Guo Jing, Stella Tieu, Li Jing, Zhong Donghong,

Les étudiants s'entraînent à la compréhension orale suivant la progression du polycopié de L2, par l'écoute des enregistrements. Cette écoute est suivie d'échanges avec l'enseignant autour des thèmes étudiés.

Contrôle des connaissances : l'épreuve prend la forme d'un questionnaire à choix multiple sur le

texte écouté.

Modalités de contrôle continu : deux devoirs sur table d'1/2h chacun, comptant chacun pour 25 % de la note finale, et un examen final d'1 heure, comptant pour 50 %.

CHI 2A 05b : Expression orale 5

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong, XXX

S'appuyant sur la partie « production orale » du polycopié de L2, ce cours a pour objectif d'entraîner les étudiants et de renforcer leur compétence en communication orale sur les thèmes traités dans chaque leçon.

Modalités de contrôle continu : contrôle continu (50%) ; examen final (50%)

CHI 2A 06a : Méthodologie 1

Joseph Ciaudo, Vincent Durand-Dastès

Ce cours se propose d'approfondir les compétences des étudiants dans le domaine de la rédaction universitaire et de présenter les outils de travail et de recherche en sinologie.

Objectifs : méthodologie de la rédaction du compte rendu critique ; présentation des références bibliographiques (en langues occidentales et en chinois), des notes de bas de page, des citations ; emploi des sources documentaires en chinois (dictionnaires de langue, encyclopédies, dictionnaires biographiques, dictionnaires spécialisés, chronologies, atlas historiques, annuaires statistiques...) ; présentation des ressources internet. Des textes provenant des différents domaines de la sinologie contemporaine seront étudiés pour pousser la réflexion et développer l'esprit critique.

Modalités de contrôle continu : Devoir à la maison 50% ; examen terminal 50%

Bibliographie :

WILKINSON, Endymion. *Chinese history: a manual*. Cambridge (Massachusetts) : Harvard University Press, 2000.

ZURNDORFER, Harriet Thelma. *China bibliography: a research guide to reference works about China past and present*. Leiden ; New York ; Köln : E. J. Brill, 1995.

CHI 2A06b : Histoire de la Chine moderne (1839-1849)

Laurent Galy

Histoire chronologique et thématique de la Chine, de la Première guerre de l'Opium (1839-1942) à la fondation de la République Populaire de Chine (1949).

Modalités de contrôle des connaissances : épreuve écrite (100%)

Bibliographie (voir également la bibliographie mise en ligne sur le site du département) :

BERGERE, M.-C., BIANCO, L., DOMES, J., *La Chine au XXe siècle. D'une révolution à l'autre, 1895-1949*, Paris: Fayard, 1989.

BIANCO, Lucien, *Les origines de la Révolution chinoise, 1915-1949*, Paris: Gallimard (folio histoire) 2007.

CHEVRIER, Yves, *La Chine moderne*, Paris : PUF (Coll. "Que sais-je ?"), 1992.

ROUX, Alain, *La Chine au XXe siècle*, Paris : Armand Colin, 2006.

INF 2A 11a : Informatique

Préparation au certificat d'initiation à l'informatique C2i.

CHI 2A 57a : Histoire générale de la philosophie chinoise

Frédéric Wang

Après avoir rappelé les fondamentaux de départ qui sont les nôtres, nous aborderons les points centraux de la pensée chinoise, constituant un vocabulaire commun à tous les courants de

pensée. Un itinéraire historique nous conduira des Cent Ecoles de l'Antiquité aux Trois enseignements de l'âge classique (confucianisme, taoïsme, bouddhisme), puis à l'irruption de l'Occident et à la problématique contemporaine.

Modalités de contrôle continu : devoir écrit (50%) et examen terminal (50%).

CHI 2A 56f : Réformes économiques et mutations industrielles dans la Chine contemporaine

Jean-François Huchet

Il s'agira ici d'aborder l'ensemble des réformes économiques, mais aussi financières et fiscales, mises en œuvre par les autorités chinoises depuis 1978, puis d'analyser les secteurs et mutations de l'industrie chinoise (industrie lourde, industrialisation rurale et développement de PME, émergence du secteur privé, développement R&D, ...).

Modalités de contrôle des connaissances : choix entre le contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) et le contrôle terminal.

Bibliographie sélective :

BRAMALL, Chris, *Chinese economic development*, London; New York: Routledge, 2009.

GIPOULOUX, François, *La Chine du 21^e siècle. Une nouvelle superpuissance?* Armand Colin, 2005.

LEMOINE, Françoise, *L'économie chinoise*, Paris, La Découverte, (4^e édition) 2006.

NAUGHTON, Barry, *The Chinese Economy. Transitions and Growth*, Cambridge (Mass.); London: The MIT Press, 2006.

PAIRAULT, Thierry, *Petite introduction à l'économie de la Chine*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2008.

CHI 2A 56a : Histoire et société du monde chinois ancien

Pénélope Riboud

Ce cours a pour objectif d'étudier les mutations et continuités de la société chinoise ancienne, des Han jusqu'aux Song, à travers l'examen de groupes sociaux distincts, tels que les étrangers, les marchands, les lettrés, les reclus, les religieux, les femmes ou les enfants, en prenant appui sur l'analyse critique de sources de différentes natures (textuelles, artistiques, archéologiques, épigraphiques, etc...).

Modalités de contrôle continu : un dossier valant 50 % de la note et un examen final 50 %.

CHI 2A 56b : Introduction à l'histoire de l'art en Chine 1

André Kneib

Proposé en deuxième année, le cours présente les grands registres artistiques du monde chinois en fonction de la destination des œuvres (l'art funéraire, l'art à la Cour, l'art religieux, les arts de l'élite cultivée, les œuvres et le marché).

Modalités de contrôle continu : compte-rendu de lecture et dossier semestriel

Bibliographie:

CLUNAS, Craig, *Art in China*, Oxford History of Art, Oxford University Press, 1997.

CHI 2A 56c : Anthropologie générale de la Chine

Wang Jing

L'objectif de ce cours est de donner une initiation à la discipline de l'anthropologie sociale à travers des domaines importants organisant la société chinoise. Y seront abordés les thèmes suivants (liste non exhaustive):

- Les données fondamentales : le point de vue anthropologique sur l'histoire et l'écriture, les conceptions chinoises du temps et de l'espace, les mythes, les rites, les relations sociales.

- Les organisations sociales à la base de la société : culte des ancêtres, lignages et relations de parenté, la famille.
- Groupes sociaux et classes sociales : lettrés, musiciens, lutte des classes dans la Chine maoïste...
- Présentation d'enquêtes anthropologiques sur la Chine contemporaine.

Modalités de contrôle continu : rédaction d'une fiche de lecture ou d'un exposé sur un ouvrage de la bibliographie donnée en début de semestre (50%) ; examen (dissertation) en fin de semestre (50%).

CHI 2A 56d : Histoire du cinéma chinois

Luisa Prudentino

Le cinéma, reflet des évolutions de la société chinoise au XX siècle. Le cours examinera certains aspects du cinéma chinois en se référant aux problèmes et aux caractéristiques de la société chinoise du XX siècle. A l'aide, entre autres, d'extraits de films, nous analyserons des mouvements spécifiques ainsi que l'œuvre de certains cinéastes qui ont joué un rôle fondamental dans l'évolution du cinéma chinois.

Modalités de contrôle des connaissances : Assiduité, investissement personnel dans la dynamique collective du cours : prise de parole et participation au débat en classe, recherches documentaires à la maison. A la fin du semestre, l'étudiant devra avoir réalisé une dissertation ou un mini-dossier sur un thème socioculturel traité par l'un ou plusieurs cinéastes travaillés en cours. Une monographie sur un cinéaste ou un film (également traités en cours) est acceptée. Fiche de lecture ou exposé 50% ; devoir terminal 50%

Bibliographie

PASSEK, Jean-Loup, QUIQUEMELLE, Marie-Claire, *Le cinéma chinois*, Centre Georges Pompidou, Paris, 1985.

PRUDENTINO, Luisa, *Le regard des ombres*, Bleu de Chine, Paris, 2003.

REYNAUD, Bérénice, *Nouvelles Chines, Nouveaux Cinémas*, Ed. Cahiers du Cinéma, Paris, 1999.

CHI 2A 56e : Histoire de Taiwan

Damien Morier-Genoud

En 2014-2015, ce cours se tiendra exceptionnellement au second semestre, mais reste à valider comme EC de premier semestre.

Cet enseignement a pour objectif de retracer les principaux moments de l'histoire politique et sociale de Taiwan et de cerner les différents enjeux historiographiques et mémoriels qui sous-tendent les tentatives de réécriture de cette histoire dans le processus de libéralisation du régime insulaire amorcé dans les années 1970. Le cours se propose ainsi d'explorer les étapes d'un parcours historique singulier qui s'est soldé au fil du XX^e siècle par l'émergence et l'affirmation en Asie orientale d'une entité politique démocratique et distincte à Taiwan, riche d'un passé où s'entremêlent les influences locales, continentales et étrangères. L'accent est mis sur la diversité des trajectoires coloniales dans l'île, leur place dans la mémoire collective taiwanaise et les divergences d'interprétation dont elles ont fait l'objet, ces quatre dernières décennies, au sein de la communauté académique insulaire comme en dehors.

Modalités de contrôle : contrôle continu 50% ; devoir sur table 50%. Examen final 100%

CHI 2A 56h : L'économie des médias en Chine (cours suspendu en 2014-2015)

CHI 2A 15a : Renforcement en langue chinoise 3

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du polycopié de L2. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux

maîtriser les contenus des cours « Textes chinois modernes 1 » et « Ecriture et expressions écrites 3 ».

Cet enseignement est obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 10/20 des EC « Grammaire » et « Ecriture expression écrite » au second semestre de L1.

Modalité de contrôle des connaissances : contrôle continu intégral.

ASP 2A 01a : Modèles de développement économique comparés en Asie

Jean-François Huchet

Le cours visera à analyser les principaux modèles de développement économique poursuivis en Asie depuis la Seconde guerre mondiale en mettant l'accent sur le Japon, la Chine, l'Inde, la Corée du Sud et l'Asie du Sud-est. Il permettra aux étudiants de comprendre les filiations entre modèles de développement, notamment l'influence importante de l'expérience japonaise, tout en distinguant les caractéristiques des trajectoires nationales. Le cours analysera également les transformations historiques de ces modèles, avec notamment l'impact récent de la mondialisation de l'industrie et de la finance. Ce cours qui ne demande pas de pré requis en économie permettra de compléter les autres cours d'économie dispensés actuellement dans les filières pays.

CHI 2B 03a : Grammaire et vocabulaire 2

Christine Lamarre, Murielle Fabre

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 03a.

CHI 2B 03b : Initiation au chinois classique 2

Vincent Durand-Dastès, Valérie Lavoix, Frédéric Wang

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 03b.

CHI 2B 04a : Textes chinois modernes 2

Arnaud Arslangul, Pénélope Riboud

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 04a.

CHI 2B 04b : Ecriture et expression écrite 4

Liao Min, Li Jing, Zhong Donghong

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 04b.

CHI 2B 05a : Compréhension orale 6

Guo Jing, Stella Tieu, Zhong Donghong, XXX

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 05a.

CHI 2B 05b : Expression orale 6

Guo Jing, Li Jing, Zhong Donghong, XXX

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 05b.

CHI 2B 06a : Méthodologie 2

Joseph Ciaudo

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 06a.

CHI 2B 06b : Histoire générale de la littérature chinoise

Vincent Durand-Dastès

De l'Antiquité à l'époque contemporaine, un voyage à travers des œuvres et des genres qui conduira souvent bien loin de la notion occidentale de « littérature ». Ce cours, organisé autour de la lecture commentée de nombreux extraits d'œuvres (en traduction), vise à donner aux

étudiants la culture générale littéraire indispensable à tout contact approfondi avec le monde chinois.

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire de contrôle des connaissances (1 h, 50%) complété par un dossier à la maison (50 %) ou par une dissertation sur table (2 h, 50%).

Bibliographie :

PIMPANEAU, Jacques. *Chine, histoire de la littérature*, (Picquier 2004), et *Anthologie de la littérature chinoise classique*, (Picquier 2004).

IDEMA, Wilt & HAFT Lloyd. *A Guide to Chinese Literature*, Ann Arbor: Center for Chinese Studies, the University of Michigan, 1997.

LEVY André, ed. *Dictionnaire de littérature chinoise* (PUF, collection Quadrige, 2000).

INF 2B 11a : Informatique C2i

Préparation au certificat d'initiation à l'informatique C2i. (suite)

CHI 2B 54a : Les religions en Chine

Pénélope Riboud

Ce cours sera consacré aux religions chinoises à travers l'histoire, dans leur diversité et leur complexité. Une place importante sera réservée aux religions « chinoises » ou « sinisées » (confucianisme, bouddhisme, taoïsme, religion locale), mais seront également évoquées les religions « étrangères » (religions iraniennes, islam, christianisme, judaïsme) et leur place dans la société chinoise. L'étude des fondements et du développement de chacun de ces courants en Chine servira d'ossature pour se poser diverses questions plus transversales et thématiques, afin d'attirer l'attention sur les mécanismes par lesquels la Chine définit et redéfinit la place du religieux dans son histoire et dans son actualité.

Modalités de contrôle des connaissances : Examen terminal valant 100 % de la note

CHI 2B 56e : Géographie régionale de la Chine

Emmanuel Véron

Ce cours aura pour objectif d'effectuer une présentation régionale de la Chine, en décrivant les dynamiques urbaines, rurales et économiques à l'œuvre dans chacune des régions chinoises. Il pourra aussi insister sur des phénomènes régionaux spécifiques comme la question de l'eau en Chine du Nord, le barrage des Trois gorges dans la vallée du Yangzi ou encore la question minière dans le Shanxi. Il sera en partie illustré par des analyses de cartes ou autres documents géographiques.

Modalité de contrôle des connaissances : contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) ou contrôle terminal.

CHI 2B 56b : Introduction à l'histoire de l'art en Chine 2

André Kneib

Proposé en deuxième année, le cours présente les grands registres artistiques du monde chinois en fonction de la destination des œuvres (l'art funéraire, l'art à la Cour, l'art religieux, les arts de l'élite cultivée, les œuvres et le marché).

Modalités de contrôle continu : compte-rendu de lecture et dossier semestriel

Bibliographie:

CLUNAS, Craig, *Art in China*, Oxford History of Art, Oxford University Press, 1997.

CHI 2B 56d : Villes et Architecture en Chine

Françoise Ged

Le cours, qui est accompagné d'une bibliographie indicative, développe les thèmes suivants à partir d'exemples commentés et illustrés :

- la ville et l'urbanisation renforcée des dernières décennies (compréhension des échelles territoriales, des enjeux, des acteurs)
- histoire urbaine, les exemples de Shanghai, Pékin... (données historiques, économiques, sociales, et les enjeux actuels)
- le patrimoine et le développement du tourisme (politiques mises en œuvre, outils, résultats, perspectives)
- les jardins traditionnels du Jiangnan, référence poétique et culturelle majeure.

Modalités de contrôle continu : un devoir à la maison (50%), un examen sur table (50%).

CHI 2B 56f : Introduction au droit chinois

Frédéric Constant

Le cours a pour objectif de présenter les grandes catégories du droit de la République populaire de Chine ainsi que le contexte historique ayant présidé à leur formation. Deux parties sont abordées: 1) la conception chinoise du droit depuis l'antiquité jusqu'à nos jours ; 2) Le droit de la République populaire de Chine depuis 1978, l'émergence d'un Etat de droit, les institutions judiciaires, le droit civil et le droit pénal. Une partie du cours est consacrée à la lecture de textes juridiques ainsi qu'à l'étude du vocabulaire juridique chinois.

Modalités de contrôle continu : un devoir sur table en cours de semestre (50%) + un examen en fin de semestre (50%)

Bibliographie sélective :

CHEN, Jianfu, *Chinese Law: context and transformation*, Brill, 2008.

F. Constant & C. Lopez, *Le droit chinois*, Coll. Connaissance du droit, Paris, Dalloz, 2013.

CHI 2B 56g : La Chine républicaine à travers les textes et les médias (1911-1949)

Françoise Kreissler

Ce cours est complémentaire du cours « fondamental » « Chine républicaine (1911-1949) » et vise à approfondir les connaissances sur cette période essentielle de l'histoire de la Chine du 20^e siècle. À travers la lecture de textes et de documents récents, on s'attachera dans ce cours à souligner et à cerner les principales continuités avec la Chine actuelle. Parallèlement, ce cours propose un entraînement au commentaire de textes historiques et cible l'acquisition des méthodes de l'analyse historique.

Modalités de contrôle continu : épreuve(s) orale(s) en cours de semestre, et une épreuve écrite de contrôle final.

CHI 2B 56g : Lecture de poésie chinoise contemporaine

Cours suspendu en 2014-2015

CHI 2B 15a : Renforcement en langue chinoise 4

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du photocopié de L2. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Textes chinois modernes 2 » et « Ecriture et expressions écrites 4 ».

Cet enseignement obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 10/20 de l'UE CHI 2A 04 « Pratique de la langue chinoise écrite » au premier semestre.

Modalité de contrôle des connaissances : contrôle continu intégral.

ASP 2B 01a : Anthropologie de l'Asie orientale

Ce cours est assuré par trois anthropologues spécialistes de la Chine (Wang Jing), de la Corée (Kim Kyung-mi) et du Japon (Fabienne Duteil).

Ce cours est une initiation à la discipline de l'anthropologie sociale appliquée à l'aire culturelle de l'Asie orientale : Chine, Corée, Japon. Cette année, après une introduction consacrée à l'anthropologie sociale dans cette aire culturelle, seront étudiées les institutions fondamentales de la famille et du mariage à travers les discours autochtones pré-modernes, les analyses anthropologiques du vingtième siècle et les enquêtes contemporaines.

Modalités du contrôle continu : Présence attestée durant le semestre ; exposé individuel ou collectif ou fiche de lecture sur l'un des textes étudiés, et examen de fin de semestre (dissertation). Examen final et Rattrapage : Dissertation.

ASP 2B 01b : L'art narratif en Extrême-Orient

Cours dispensé par le département d'études japonaises



Niveau L3

CHI 3A 03a : Textes chinois modernes 3

Catherine Legeay-Guillon

Entraînement à la compréhension de l'écrit sur la base de textes chinois modernes. L'objectif est de développer cette compétence afin de rendre les étudiants autonomes dans la lecture de textes authentiques. Le cours consiste en la lecture détaillée de supports (romans, prose, textes d'idées) pour permettre d'aborder la dimension textuelle de la langue. Ils feront l'objet d'un apprentissage lexical, d'une analyse des structures syntaxiques importantes et d'un traitement culturel portant sur la société chinoise contemporaine. De courts passages en seront extraits pour la pratique de la version.

Modalités de contrôle des connaissances : compréhension de texte et courte version

Modalités de contrôle continu : devoir sur table en cours de semestre 50%, contrôle final 50%.

CHI 3A 03b : Expression écrite 1

Zhu Jiangyue, XXX

Utilisant le même support de cours que CHI 3A 03a « Textes chinois modernes », ce cours a pour objectif de développer la compétence à la production écrite. Il a pour objet un travail sur le nouveau vocabulaire et les structures rencontrés dans les textes à l'aide d'exercices lexicaux et grammaticaux et l'entraînement à l'écriture des résumés ou de courts commentaires.

Modalité de contrôle: une rédaction de 300 caractères environ sur un sujet donné.

CHI 3A 03c : Chinois des médias : lecture rapide 1

Guo Jing

L'objectif de ce cours consiste à aider les étudiants à saisir d'une manière rapide les informations clés dans les différents supports écrits des médias chinois. En travaillant sur des textes authentiques et très variés, nous visons à développer les compétences méthodologiques des étudiants dans l'activité de la lecture tout en élargissant leur vocabulaire. Ce cours offre ainsi un environnement riche et permet aux étudiants de mettre en pratique leurs connaissances sur la langue et la société chinoises. Les discussions pendant le cours contribuent également à comprendre davantage la société chinoise.

Modalités d'évaluation : contrôle continu 50%, examen terminal 50%

CHI 3A 04a : Compréhension orale 7

Stella Tieu, XXX

L'étudiant travaille à la compréhension orale par l'écoute des CD préenregistrés et de matériaux authentiques sur plusieurs thèmes proposés, tels que : culture, éducation, écologie, loisirs, sciences et développements, santé, etc., suivie d'un échange avec l'enseignant autour des thèmes étudiés.

Modalités de contrôle : l'épreuve se fait sous forme de questionnaire à choix multiple.

a) contrôle continu : deux devoirs sur table par semestre, 1/2h, notés à 25 % chaque, ainsi qu'un examen terminal, 1h, à 50 % ; b) contrôle final, 1h, 100 %

CHI 3A 04b : Expression orale 7

Zhu Jiangyue, Yuan Zhongjun, XXX

Le cours vise à un entraînement de la compétence orale dans la communication sous forme de discussions et de débats. Le chinois est la seule langue autorisée pendant le cours.

Modalités de contrôle continu : Examen en cours de semestre 50%, examen final 50%

CHI 3A 55b : Histoire de la RPC (1949-1976)

Xiaohong Xiao-Planes

Ce cours retracera l'histoire de la République populaire de Chine depuis sa fondation en 1949 jusqu'à la fin de l'époque maoïste. Il abordera les principaux épisodes politiques et sociaux : implantation du régime communiste, transformation socialiste de la société, application du projet utopique maoïste, évolution des relations sino-soviétiques, processus de la Révolution culturelle, déclin du maoïsme. Il analysera en particulier les luttes politiques au sommet, les méthodes maoïstes et la confrontation des stratégies de développement économique.

Modalités de contrôle des connaissances : un examen terminal 100%

Bibliographie :

Bergère Marie-Claire, *La Chine de 1949 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 3e éd. 2000, Parties I et II.

Fairbank John K. et Merle Goldman, *Histoire de la Chine. Des origines à nos jours*, Paris, Éds. Texto, 2010, « Quatrième partie : La république populaire de Chine », p. 495-576.

MacFarquhar Roderick et Schoenhals Michael, *La Dernière Révolution de Mao — Histoire de la Révolution culturelle (1966-1976)*, Paris, Éds. Gallimard, coll. « NRF essais », 2009.

Roux Alain, *La Chine au XXe siècle*, 4^e édition, Paris, Armand Colin, coll. « Cursus », 5^e éd., 2010.

Xiao-Planes Xiaohong, « Shanghai dans l'expérience socialiste (1949-1978) », in Nicolas Idier éd., *Shanghai, histoire, promenades, anthologie et dictionnaire* [Partie Histoire: Chapitre 4], Paris, éds. Robert Laffont, coll. Bouquins, 2010, p. 97-133.

CHI 3A 59h : Littérature ancienne (roman et théâtre)

Vincent Durant-Dastès

Ce cours propose aux étudiants une initiation par le roman en langue vulgaire (*tongsu xiashuo* 通俗小说) et le théâtre chanté (*xiqu* 戏曲) aux grands récits de la littérature narrative, un univers imaginaire dont la connaissance est indispensable à tout sinisant un peu curieux. Après avoir rappelé les grandes lignes de l'histoire du roman et du théâtre de la Chine impériale, on étudiera un récit pour lequel on dispose de versions romanesques comme de versions dramatiques. Le cours s'appuiera sur des textes mais aussi des documents audio-visuels montrant des représentations contemporaines de théâtre traditionnel.

Modalités de contrôle des connaissances: questionnaire de contrôle des connaissances sur table et dossier fait à la maison ou traduction d'un extrait de roman ou de pièce de théâtre.

CHI 3A 59i : Chine-Europe : 20^e et 21^e siècles

Françoise Kreissler

Depuis le début du 20^e siècle, le dialogue sino-européen évolue entre tensions (politiques), échanges (diplomatiques et intellectuels) et coopération (économique). Au-delà de l'approche historique eurocentrée qui a souvent marqué la lecture historique des relations sino-européennes, cet enseignement se propose d'étudier et d'analyser ce partenariat transcontinental dans ses contextes globaux, en tenant compte des défis que pose le 21^e siècle.

CHI 3A 59j : Linguistique générale et linguistique chinoise

Xu Dan

Le programme traitera des notions de base sur les généralités de la linguistique générale et de la linguistique chinoise. L'accent portera sur la phonétique et la phonologie, l'analyse morphologique et syntaxique. Ce cours permettra aux étudiants d'acquérir une base nécessaire pour la recherche et l'enseignement.

Modalités d'évaluation : examens écrits.

CHI 3A 01c : Langue chinoise classique 1

Valérie Lavoix

Explication et traduction de textes variés en langue classique (des Royaumes Combattants aux Six Dynasties) : approfondissement des compétences fondamentales acquises en *Initiation (L2)*. L'accent sera porté sur les connaissances culturelles, lexicales et grammaticales utiles en langue classique comme en langue moderne soutenue, ainsi que sur les logiques rythmiques, les antonymes et les parallélismes (poèmes, exercices de ponctuation). Entraînement à la reconnaissance des graphies traditionnelles, et à la lecture des dictionnaires unilingues spécialisés (matériaux annotés en chinois, exercices).

Modalités de contrôle continu : versions sur table 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

PIMPANEAU, J., *Morceaux choisis de la prose classique chinoise*, vol. I, You Feng, 1998.

PULLEYBLANK, E., *Outline of Classical Chinese Grammar*, U. of British Columbia, 1995.

WANG Li 王力, *Gudai hanyu (xiudingben) 古代漢語(修訂本)*, Zhonghua shuju, 1985, 4 vol.

CHI 3A 17a : Textes littéraires chinois modernes

Li Jinjia

Lecture de morceaux choisis d'auteurs illustrant les principaux courants de la littérature chinoise moderne (jusqu'en 1949). Complément indispensable au cours d'histoire de la littérature moderne (3A 59a) pour les étudiants qui envisagent la rédaction d'un mémoire de master dans ce domaine, le cours s'adresse aussi à ceux qui veulent élever leur niveau de lecture en langue écrite moderne.

Modalités de contrôle des connaissances : l'épreuve porte sur un extrait (non vu en classe) d'une des œuvres abordées pendant le cours (traduction + commentaire de texte).

Modalités de contrôle continu : partiel 50% ; examen final 50%.

CHI 3A 17e : Interprétariat français-chinois

Li Jinjia

Le cours cherche avant tout à susciter l'intérêt des étudiants pour la traduction du français vers le chinois, tout en les aidant à consolider leurs connaissances lexicales à un niveau avancé. Son contenu s'appuie principalement sur des documents audiovisuels en français traitant de divers sujets de l'actualité mondiale. Le cours se déroule en laboratoire, sur le mode de l'interprétariat consécutif.

Modalités de contrôle : Les étudiants en contrôle continu seront sollicités pour effectuer, en petit groupe, un travail de traduction écrite sur un sujet d'actualité de leur choix (30%). L'examen final consiste à interpréter oralement un extrait audiovisuel imposé (70%).

CHI 3A 17f : Initiation au cantonais 1

Stella Tieu

Le cantonais est parlé non seulement par les Chinois de la Chine du Sud, mais également par la diaspora chinoise. Il est une langue commerciale très répandue. L'étude du cantonais permet d'approfondir la connaissance de la langue à partir de textes à thèmes préenregistrés sur CD autour de la vie quotidienne tout en comparant la phonétique et la syntaxe du cantonais avec le mandarin.

Modalités de contrôle des connaissances : écoute et transcription d'un texte en cantonais ; écoute d'un autre texte en mandarin et traduction en cantonais.

a) contrôle continu : deux devoirs sur table par semestre, 1/2h, notés à 25 % chaque, ainsi qu'un examen terminal, 1h, à 50 % ; b) contrôle final, 1h, 100 %

CHI 3A 59a : Histoire de la littérature chinoise moderne

Isabelle Rabut

Le cours porte sur la période allant du début du xx^e siècle jusqu'à 1949, autrement dit de la Révolution littéraire à la création de la République populaire de Chine. L'histoire littéraire est d'abord évoquée chronologiquement, avant d'être reprise thématiquement à travers l'étude des principaux courants et tendances : réalisme, romantisme, modernisme, littérature populaire... Il est recommandé de suivre en parallèle le cours 3A 17a (« Textes littéraires chinois modernes »).

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire écrit portant sur le cours. Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

BADY, Paul, *La littérature chinoise moderne*, PUF, coll. « Que sais-je ? », n° 2755, 1993.

HSIA, C.T., *A History of Modern Chinese Fiction*, Yale University Press, New Haven et Londres, 1961.

LEVY, André, *Dictionnaire de littérature chinoise*, PUF/Quadrige, 2000.

MCDUGALL, Bonnie, KAM Louie, *The Literature of China in the Twentieth Century*, Hurst & Company, Londres, 1997.

CHI 3A 59d : Histoire de l'écriture et de la calligraphie chinoises

André Kneib

En troisième année, le cours s'appuie sur la chronologie des deux grands répertoires visuels que sont la calligraphie (1^{er} semestre) et la peinture (2^{ème} semestre). On étudiera un certain nombre d'œuvres originales sur différents supports (rouleaux, éventails, albums, etc.) dans les deux domaines, ainsi qu'une sélection de textes théoriques fondateurs (traités) dans chaque registre. Le cas échéant, des visites de musées et d'exposition seront au programme.

Modalités de contrôle continu : dossier et compte-rendu de lecture 75% ; examen terminal 25%

Bibliographie :

BILLETTER, Jean-François, *L'art chinois de l'écriture*, Skira, 1989

CHI 3A 60e : Mutations socio-spatiales dans la Chine contemporaine

Emmanuel Véron

Ce cours s'inscrit dans la continuité des cours de *Géographie de la Chine* (L1) et de *Géographie régionale de la Chine* (L2). Son principal objectif sera d'aborder les mutations socio-spatiales de la Chine contemporaine en analysant de manière plus détaillée les mutations urbaines et rurales, ainsi qu'en abordant des thèmes nouveaux comme la pollution et la protection de l'environnement ou encore le développement du tourisme intérieur. Ces différentes thématiques seront le plus souvent illustrées par des analyses documentaires réalisées en cours.

Modalités de contrôle des connaissances : contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) ou contrôle terminal.

Bibliographie sélective :

Divers dossiers spéciaux de la revue *Perspectives chinoises*.

SANJUAN, Thierry, (dir.), *Dictionnaire de la Chine contemporaine*, Paris, Armand Colin, 2006.

CHI 3A 60f : L'économie chinoise dans la mondialisation

Jean-François Huchet

Ce cours reviendra sur l'histoire récente de l'ouverture économique chinoise puis insistera sur les manifestations de cette ouverture (développement du commerce extérieur et des investissements directs étrangers, croissance des importations énergétiques, accumulation des

réserves de change...). Il vise à présenter l'insertion progressive de l'économie chinoise dans la mondialisation, son adhésion à l'Organisation Mondiale du Commerce, ou encore ses rapports avec les autres pôles économiques de la triade – Etats-Unis, Union européenne, Japon – et le reste du monde.

Modalités de contrôle des connaissances : choix entre le contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) et le contrôle terminal.

ASP 3A 01a : *Diaspora et migrations chinoises*

Sébastien Colin et Françoise Kreissler

Ce cours aura pour objectif de présenter la diaspora chinoise (dimension géographique, histoire de son expansion, poids économique, traits culturels, rapports avec la Chine continentale...) et les migrations chinoises contemporaines à travers le monde (Amérique du Nord, Europe occidentale, Russie, Afrique, Amérique Latine).

Modalités de contrôle des connaissances : choix entre le contrôle continu (commentaires oraux de textes académiques et devoir sur table de milieu de semestre) et le contrôle terminal.

Bibliographie sélective :

MA Laurence J.C., CARTIER Carolyn, (eds.), *The Chinese diaspora: space, place, mobility and identity*, Lanham (M.D.); Boudler (Mass.); Oxford: Rowman & Littlefield, 2003.

MA MUNG, Emmanuel, *La diaspora chinoise : géographie d'une migration*, Gap, Paris, Ophrys, 2000.

PAN, Lynn, (dir.), *Encyclopédie de la diaspora chinoise*, Paris, Les Éditions du Pacifique, 2000.

CHI 3B 03a : *Textes chinois modernes 4*

Catherine Legeay-Guillon

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 03a.

CHI 3B 03b : *Expression écrite 2*

Zhu Jiangyue, XXX

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 03b.

CHI 3B 03c : *Chinois des médias : lecture rapide 2*

Li Jinjia, Guo Jing

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 03b.

CHI 3B 04a : *Compréhension orale 8*

Stella Tieu, XXX

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 04a.

CHI 3B 04b : *Expression orale 8*

Huang Xiaohong, Zhu Jiangyue, XXX

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 04b.

CHI 3B 56a : *La Chine contemporaine de 1976 à nos jours*

Xiaohong Xiao-Planes

Ce cours présentera l'histoire de la Chine de 1976 à nos jours. Il abordera le retour au pouvoir de Deng Xiaoping, la mise en place de la politique de réforme et d'ouverture, l'échec du projet d'ouverture politique de Hu Yaobang-Zhao Ziyang, la transformation de l'économie planifiée en "économie socialiste de marché", la nouvelle orientation de la politique actuelle et les changements de la société chinoise.

Modalités de contrôle des connaissances : un examen terminal 100%

Bibliographie :

- Bergère Marie-Claire, *La Chine le nouveau capitalisme d'État*, Paris Fayard, 2013.
- Cabestan Jean-Pierre, *Le système politique chinois*, Paris, Sciences Po les Presses, 2014.
- Delmas-Marty Mireille et Will Pierre-Etienne éd, *La Chine et la démocratie*, Paris, Fayard 2007, Chapitres 13 à 21.
- Rocca Jean-Louis, *Une sociologie de la Chine*, Paris, éd. La Découverte, coll « Repères », 2010.

CHI 3B 60a : Histoire de la littérature chinoise contemporaine (R.P.C., Taiwan)

Isabelle Rabut

Le cours porte sur la période allant de la création de la République populaire de Chine aux années 1990. L'accent est mis sur trois thèmes : l'organisation de la vie littéraire et la mise au pas des écrivains dans les années 1950 ; la Révolution culturelle ; le renouveau littéraire après 1976. Les derniers cours sont consacrés à la littérature taïwanaise : sont étudiées la période de l'occupation japonaise (1895-1945), puis la vie littéraire sous le régime nationaliste et depuis la levée de la loi martiale (1987).

Il est recommandé de suivre en parallèle le cours 3B18a (« Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan) »)

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire écrit portant sur le cours. Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

- GIAFFERRI-HUANG, Xiaomin, *Le Roman chinois depuis 1949*, PUF, coll. « Écriture », 1991.
- LEVY, André, *Dictionnaire de littérature chinoise*, PUF/Quadrige, 2000.
- MCDUGALL, Bonnie, KAM Louie, *The Literature of China in the Twentieth Century*, Hurst & Company, Londres, 1997.
- PINO, Angel, RABUT, Isabelle « La littérature de la République populaire de Chine », in « Chine – Littérature : L'époque contemporaine » ; « Taiwan : La Littérature », *Encyclopædia Universalis*, version électronique, 2002.

CHI3B 57b : Politique extérieure de la RPC

Emmanuel Véron

Ce cours aura pour objectif de présenter les grands principes et les évolutions de la politique extérieure de la République populaire de Chine de 1949 à nos jours. Il présentera tour à tour les relations qu'entretient la Chine avec son environnement proche (Japon, Corées, Russie, Inde, Asie du Sud-Est et Asie centrale) et lointain (Etats-Unis, Union européenne, Afrique), en insistant plus particulièrement sur les enjeux contemporains.

Modalités de contrôle : 1 examen terminal sur table (100% de la note finale).

Bibliographie sélective :

- BERGÈRE, Marie-Claire, *La Chine de 1949 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 2000.
- CABESTAN, Jean-Pierre, *La politique internationale de la Chine*, Paris, SciencesPo-Les Presses, 2010.
- COLIN, Sébastien, *La Chine et ses frontières*, Paris, Armand Colin, 2011.

CHI 3B 18h : Introduction à la linguistique chinoise diachronique

Xu Dan

Les propriétés syntaxiques différentes du chinois archaïque et du chinois ancien seront étudiées et analysées. L'étude sera basée sur une série de textes échantillons en langue chinoise (chinois archaïque et ancien). L'accent sera mis sur la période Han où la langue chinoise a connu des changements typologiques importants. Ce cours permettra aux étudiants de mieux comprendre le changement typologique survenu en chinois et l'impact de cette évolution sur la syntaxe chinoise.

Modalités d'évaluation : examens écrits.

CHI 3B 01c : Langue chinoise classique 2

Vincent Durand-Dastès et Valérie Lavoix

Explication et traduction de textes variés (des Tang au début du XXe siècle) tant en langue classique qu'en vernaculaire ancien ; approfondissement des compétences fondamentales acquises en *Initiation* (L2) et au premier semestre de L3. L'accent sera porté sur les connaissances culturelles, lexicales et grammaticales utiles aussi bien en langue classique qu'en langue moderne soutenue ; en étudiant le classique « tardif » et les premiers développements de la langue littéraire moderne, on insistera sur l'histoire complexe des niveaux de langue en chinois, plus marquée par la continuité que par la rupture. Entraînement à la reconnaissance des graphies traditionnelles, et à la lecture des dictionnaires unilingues spécialisés (matériaux annotés en chinois, exercices). Enrichissement des connaissances culturelles.

Modalités de contrôle des connaissances : traduction en français de textes classiques du niveau de ceux étudiés en cours.

Bibliographie :

PIMPANEAU, J., *Morceaux choisis de la prose classique chinoise*, vol. II, You Feng, 1998.

PULLEYBLANK, E., *Outline of Classical Chinese Grammar*, U. of British Columbia, 1995.

WANG Li 王力, *Gudai hanyu* 古代漢語, Beijing : Zhonghua shuju, 1981.

CHI 3B 60h : Confucianisme ancien et néoconfucianisme en Chine

Frédéric Wang

Ce cours est une initiation à la pensée confucéenne et néo-confucéenne. En privilégiant l'époque pré-impériale et celle des Song et des Ming, on abordera notamment les conceptions éthique et cosmologique du confucianisme de ces périodes. On étudiera des textes fondamentaux dont les traductions sont disponibles.

Modalités du contrôle continu : Devoir écrit (50 %) et examen terminal (50%).

CHI 3B 18a : Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan)

Lecture de morceaux choisis d'auteurs chinois continentaux de la deuxième moitié du XX^e siècle et d'auteurs taïwanais. Complément indispensable au cours d'histoire de la littérature contemporaine (3B 60a) pour les étudiants qui envisagent la rédaction d'un mémoire de master dans ce domaine, le cours s'adresse aussi à ceux qui veulent élever leur niveau de lecture en langue écrite moderne.

Modalités de contrôle des connaissances : l'épreuve porte sur un extrait (non vu en classe) d'une des œuvres abordées pendant le cours (traduction + commentaire de texte). Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

CHI 3B 18e : Interprétariat : chinois vers le français

(suspendu en 2014-2015)

Initiation à la compréhension et à la traduction orale en français d'extraits de documents sonores en chinois. Ces extraits proviennent de situations réelles : interviews, nouvelles à la radio, etc. Le cours a lieu en laboratoire. Les étudiants écoutent eux-mêmes les extraits, puis chacun traduit à tour de rôle, l'ensemble du groupe pouvant aussi intervenir. Une participation régulière et active est nécessaire pour ce cours.

Modalités de contrôle continu : un contrôle de mi-semestre 50% ; oral final 50%.

CHI 3B 18f : Initiation au cantonais 2

Stella Tieu

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre.

CHI 3B 60b : Littérature ancienne : traditions et pratiques poétiques

Valérie Lavoix

Découverte de la poésie classique par les textes et dans son contexte socioculturel, telle qu'elle fut pratiquée et appréciée en Chine : circonstances de composition et de déclamation ; joutes, banquets et examens ; dédicaces, poèmes en « imitation » ou en « écho » à d'autres poèmes, etc. Initiation à la prosodie, aux techniques de composition, aux thématiques privilégiées et à l'interprétation de la poésie régulière (*shi* 詩). L'étude des textes pourra s'appuyer sur la lecture de préfaces, commentaires, anecdotes, propos et « notes au pinceau » relatifs aux œuvres ou aux auteurs.

Modalités de contrôle des connaissances : en contrôle continu, travaux pratiques et compte rendu critique 50%; examen terminal (2h) 50% ; en contrôle final, examen terminal (3h) 100%.

Bibliographie :

CAI Zong-qi (ed.), *How to read Chinese poetry – A guided anthology*, New York : Columbia U. P., 2008.

DEMIEVILLE, Paul (dir.), *Anthologie de la poésie chinoise classique*, Paris : Gallimard, 1962.

SANDERS, Graham, *Words Well Put: Visions of Poetic Competence in the Chinese Tradition*, Cambridge: Harvard University Asia Center, 2006.

CHI 3B 60c : Le Bouddhisme en Chine

Ji Zhe

Le développement du bouddhisme en Chine au cours de l'histoire, ses modes d'expression, ses rapports avec les autres religions chinoises, et son rôle politique et social seront étudiés à travers des cours magistraux et des études de documents. Une attention particulière sera portée à l'évolution du bouddhisme à l'époque moderne et contemporaine, l'objectif étant d'ouvrir des pistes sur la pratique concrète et l'implication réelle du bouddhisme dans la société chinoise en pleine mutation. A ce titre seront analysés et confrontés des documents de natures diverses : des textes canoniques, historiques et littéraires (en langue classique), mais également des sources sociologiques et anthropologiques.

Modalités de contrôle continu : exposé oral 50% ; examen terminal 50 %

CHI 3B 60d : Histoire de la peinture chinoise

André Kneib

En troisième année, le cours s'appuie sur la chronologie des deux grands répertoires visuels que sont la calligraphie (1^{er} semestre) et la peinture (2^{ème} semestre). On étudiera un certain nombre d'œuvres originales sur différents supports (rouleaux, éventails, albums, etc.) dans les deux domaines, ainsi qu'une sélection de textes théoriques fondateurs (traités) dans chaque registre.. Le cas échéant, des visites de musées et d'exposition seront au programme.

Modalités de contrôle continu : dossier et compte-rendu de lecture

Bibliographie :

RYCKMANS, Pierre , *SHI TAO, Les Propos sur la peinture du moine Citrouille-Amère*, Paris, Plon 2007.

YANG Xin et alii, *Trois mille ans de peinture chinoise*, Paris, Picquier, 2003.

CHI 3B 61e : Anthropologie des sociétés locales de la Chine

Catherine Capdeville (suspendu en 2014-2015)

L'objectif de ce cours est de poursuivre l'initiation à la discipline de l'anthropologie sociale de la Chine à travers la présentation d'études et de monographies de groupes ou de sociétés locales particulières. Y seront abordés les thèmes suivants (liste non exhaustive) :

- L'anthropologue chinois Fei Xiaotong et sa vision de la société chinoise.
- Formes locales de religion populaire.
- Quelques groupes ethniques et nationalités minoritaires (Na, Hui, Hakkas...)
- Les femmes et le mariage dans différentes régions de Chine.
- Analyses de faits sociaux contemporains.

Modalités de contrôle continu : rédaction d'une fiche de lecture ou exposé sur un ouvrage de la bibliographie donnée en début de semestre (50%) ; examen (dissertation) en fin de semestre (50%).

CHI 3B 61a : Politique et société dans la Chine contemporaine

Xiaohong Xiao-Planes

Ce cours a pour objectif de présenter l'évolution des institutions politiques chinoises de l'époque maoïste à de nos jours (Parti, État, Armée) et l'émergence récente de nouvelles forces socio-politiques (mouvements sociaux, médias et réseaux sociaux, groupes d'intérêts, intellectuels et think tanks, ONG et professions juridiques). Il met l'accent sur l'élaboration des politiques publiques d'une part, et de l'autre, sur la formation de la société civile et de la citoyenneté dans la Chine contemporaine.

Modalités de contrôle des connaissances :

Contrôle continu : devoirs sur table 50% + épreuve écrite 50%, contrôle final : épreuve écrite (commentaire d'un des textes chinois étudiés pendant le cours) : 100%.

Bibliographie générale (une bibliographie thématique détaillée sera fournie au début de l'enseignement) :

Aubert Claude et al. éd., *La société chinoise après Mao : Entre autorité et modernité*, Paris, Fayard, 1986; dernière édition, 2007.

Chevrier Yves, Roux Alain et Xiao-Planes Xiaohong éd, *Citadins et citoyens dans la Chine du XXe siècle*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 2010.

Delmas-Marty Mireille et Will Pierre-Etienne éd, *La Chine et la démocratie*, Paris, Fayard 2007.

Domenach Jean-Luc, *Chine: l'Archipel oublié*, Paris, Éds. Fayard, 1992.

Thireau Isabelle et Hua Linshan, *Les ruses de la démocratie. Protester en Chine*. Paris, Éds. Le Seuil, 2010.

**SEJOURS D'ETUDES ET AIDES A LA MOBILITE
(CHINE, TAIWAN, EUROPE)**

- Responsable des bourses et échanges du département Chine :
à confirmer.

- Responsables-adjoints :

M. Huchet (jean-francois.huchet@inalco.fr) et M. Ji Zhe (zhe.ji@inalco.fr)

Il existe différents types de bourses et d'aides pour effectuer un séjour d'études en Chine, à Taiwan ou en Europe :

- Bourse du *China Scholarship Council* (gouvernement de la République Populaire de Chine)
- Bourse universitaire du ministère de l'Éducation de Taiwan pour un cursus complet de L, M ou D dans une université taiwanaise partenaire du programme (5 bourses disponibles à l'échelle de toute la France)
- Bourse de langue chinoise du ministère de l'Éducation de Taiwan
- Stage aidé du ministère de l'Éducation de Taiwan
- Séjour d'un semestre ou d'un an dans le cadre d'un accord d'échange à l'Université Normale de la Capitale de Pékin (CNU, 首都师范大学), à l'Université de la culture chinoise de Taipei (中國文化大學) ou à l'Université Nationale de Taiwan (NTU, 國立台灣大學)
- Séjour d'un semestre ou d'un an à l'Université de Suzhou (苏州大学)
- Séjour d'un an ou d'un semestre à l'Université de Chongqing (重庆大学)
- Bourses Institut Confucius d'un an ou d'un semestre de l'Université des Langues et Cultures de Pékin (BLCU, 北京语言大学)
- Aide à la mobilité (aides régionales, ministérielles, du CROUS, etc.)
- Poste d'Assistant de français à Taiwan du CIEP (Centre International d'Études Pédagogiques)
- Programme Erasmus Europe
- Aide au voyage de l'INALCO
- Séjour de recherche à l'étranger (uniquement pour les étudiants de l'INALCO inscrits en Master)

De plus amples informations concernant les démarches et les calendriers de candidature de ces différentes bourses et aides seront communiquées par l'intermédiaire de **RÉUNIONS D'INFORMATIONS QUI AURONT LIEU ENTRE NOVEMBRE 2014 ET JANVIER 2015**, et d'une **NOTICE** qui sera dans le même temps disponible au Bureau 3.37 de la Direction des relations internationales de l'INALCO.

L'obtention d'une bourse ou d'une aide, qu'elle soit semestrielle ou annuelle, engage les étudiants à s'inscrire et à payer leurs frais d'inscriptions à l'INALCO parallèlement à leur séjour à l'étranger.

Le séjour à l'étranger semestriel ou annuel peut faire l'objet, au regard des résultats obtenus et du type de cours suivis dans l'université d'accueil, d'une validation d'acquis. Il conviendra pour cela de contacter **avant votre retour** les responsables des équivalences du département Chine : (voir « **Validations d'acquis et dispenses** »).

▪ **Liste des universités chinoises et taiwanaises conventionnées avec l'INALCO :**

- Université Normale de la Capitale (Capital Normal University – CNU, Shoudu shifan daxue, 首都师范大学), Pékin ; <http://eng.cnu.edu.cn/>
- Université de Pékin (Beijing daxue, 北京大学) ; <http://english.pku.edu.cn/>
- Université du peuple de Chine (Zhongguo renmin daxue, 中国人民大学), Pékin ; <http://english.ruc.edu/en/>
- Université des Langues et Cultures de Pékin (Beijing Language and Culture University – BLCU, Beijing yuyan daxue, 北京语言大学) ; <http://www.blcu.edu.cn/blcuweb/english/index-en.asp>
- Université du Shandong (Shandong daxue, 山东大学), Jinan ; <http://www.sdu.edu.cn/english/>

- Université du Sichuan (Sichuan daxue, 四川大学), Chengdu ; <http://www.scu.edu.cn/en/index.htm>
- Université de Chongqing (Chongqing daxue, 重庆大学) ; <http://international.cqu.edu.cn/>
- Université de Suzhou (Suzhou daxue, 苏州大学) ; <http://eng.suda.edu.cn/>
- Université de la culture chinoise (Zhongguo wenhua daxue, 中國文化大學), Taipei ; <http://www.pccu.edu.tw/intl/index-e.htm>
- Université Nationale Sun Yat-sen (Guoli Zhongshan daxue, 國立中山大學), Kaohsiung (Taiwan) ; <http://www.nsysu.edu.tw/bin/home.php?Lang=en>
- Université Nationale de l'Éducation de Changhua (Guoli Changhua shifan daxue, 國立彰化師範大學), Changhua (Taiwan) ; <http://web.ncue.edu.tw/~english/>
- Université Nationale de Taiwan – NTU (Guoli Taiwan daxue, 國立台灣大學), Taipei ; <http://www.ntu.edu.tw/engv4/>
- Université de Chu Hai (Chu Hai College of Higher Education, 珠海學院), Hong Kong ; <http://www.chuhai.edu.hk/index.php>



Equivalences

Equivalences de notes pour les étudiants ayant été scolarisés en Chine ou à Taiwan au cours de leur licence.

Lorsqu'ils effectuent un séjour d'étude à l'étranger en cours de licence, les étudiants inscrits à l'Inalco ont la possibilité de faire valider à leur retour un certain nombre d'EC.

De quels EC s'agit-il ?

Il s'agit pour l'essentiel des EC fondamentaux de langue chinoise *moderne* correspondant à l'année dans laquelle est inscrit l'étudiant (aucune « dette » ne pourra être validée par équivalence, et les fondamentaux de civilisation ne peuvent pas être validés par équivalence).

En Licence 2, les EC fondamentaux de langue chinoise moderne :

- CHI 2A 03a/2B 03a Grammaire et vocabulaire 1 et 2
- CHI 2A 04a/2B 04a Textes chinois modernes 1 et 2
- CHI 2A 04b/2B 04b Ecriture et Expression écrite 3 et 4
- CHI 2A 05a/2B 05a Compréhension orale 5 et 6
- CHI 2A 05b/2B 05b Expression orale 5 et 6

En Licence 3, les EC fondamentaux de langue moderne :

- CHI 3A 03a/3B 03a Textes chinois modernes 3/4
- CHI 3A 03b/3B 03b Expression écrite 1/2
- CHI 3A 03c/3B 03c Chinois des médias
- CHI 3A 04a/3B 04a Compréhension orale 7/8
- CHI 3A 04b/3B 04b Expression orale 7/8

En général il est difficile d'obtenir des équivalences pour les autres enseignements d'approfondissement, ainsi que pour le chinois classique. Les étudiants dont le cursus à l'étranger le justifie peuvent cependant déposer des demandes de validation d'acquis pour ces enseignements (par exemple s'ils ont suivi des cours spécifiques correspondant à ces optionnels dans une université chinoise).

Les étudiants partant en Chine au cours de l'année L1 pourront faire des demandes similaires suivant les mêmes principes.

Comment et quand demander ces équivalences ?

À l'issue de son séjour à l'étranger, l'étudiant remplit, si possible avant son retour, un **formulaire de demande d'équivalence** au département. Les enseignants responsables de la commission pédagogique le convoquent pour un entretien qui consiste à vérifier les pièces fournies, l'adéquation entre les enseignements suivis à l'étranger et les équivalences demandées. Enfin, un test de niveau linguistique est proposé pendant l'entretien à l'issue duquel l'équivalence est accordée. L'étudiant doit présenter son diplôme ou son attestation en original, le relevé de notes, les manuels utilisés, les cahiers de notes et tout autre matériau permettant aux responsables pédagogiques de juger de sa compétence linguistique.

Deux sessions d'entretiens sont organisées chaque année : la première à fin de l'année universitaire, entre la session d'examens du deuxième semestre et le début de la session de rattrapage, et la seconde juste avant la rentrée. En fonction des demandes, une troisième vague d'entretiens peut être organisée au tout début de la session de Janvier pour les étudiants partis au premier semestre (se renseigner au secrétariat pédagogique et surveiller l'affichage).

Validations d'acquis (VAC) et dispenses

La validation d'acquis (VAC) permet la reconnaissance partielle ou totale, dans des formations de l'INALCO, de ce que l'étudiant a pu valider antérieurement dans d'autres formations, dans l'établissement ou ailleurs. Elle s'effectue selon les cas avec report de la note obtenue (VAC avec note) ou sans report (VAC sans note). Dans ce dernier cas, les éléments constitutifs (EC) et les unités d'enseignement (UE) concernés par la VAC sont neutralisés dans le calcul des moyennes semestrielles.

Cinq situations sont envisagées :

- [Prise en compte d'années entières de parcours antérieur et demande d'équivalence globale](#)
- [Demandes de VAC limitées](#)
- [Transversaux de L1 \(méthodologie, langue de travail, informatique\)](#)
- [Mobilités à l'étranger](#)
- [Doubles diplômes](#)

Pour d'avantage de détails, veuillez consulter la page consacrée aux VAC sur le site de l'Inalco : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Stages et emplois

Bureau des Stages et Emplois

Relais entre l'université et les entreprises, le Bureau des Stages et Emplois a pour fonction d'animer et de mettre en œuvre des actions favorisant l'insertion professionnelle des étudiants. Pour plus d'informations, suivez le lien suivant sur la page web de l'Inalco :

<http://www.inalco.fr/vie-etudiante/insertion-professionnelle/stages-emplois>

Emplois du temps

Les emplois du temps du premier semestre sont consultables en ligne. Veuillez suivre le lien suivant : <http://www.inalco.fr/formations/infos-pratiques/plannings>

Département *Études chinoises* :

secrétariat pédagogique : bureau 3.27

Tél. : 01 81 70 11 35

secretariat.chine@inalco.fr

Siège de l'INALCO

65 rue des Grands Moulins 75214 Paris cedex 13

Direction des études de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

<http://www.inalco.fr/formations/infos-pratiques>